

GC(49)/RES/DEC(2005)

Резолюции и другие постановления Генеральной конференции

Сорок девятая очередная сессия
26-30 сентября 2005 года



IAEA

International Atomic Energy Agency

**Резолюции и другие
постановления Генеральной
конференции**

**Сорок девятая очередная сессия
26-30 сентября 2005 года**

GC(49)RES/DEC(2005)

Издано Международным агентством по атомной энергии в Австрии
Апрель 2006 года



IAEA

International Atomic Energy Agency

Содержание

				Стр.
	Вводная записка			vii
	Повестка дня сорок девятой очередной сессии			vii
	Резолюции			1
Номер	Название	Дата принятия (2005 год)	Пункт повестки дня	Стр.
GC(49)/RES/1	Заявление Белиза о приеме в члены Агентства	26 сентября	2	1
GC(49)/RES/2	Утверждение назначения Генерального директора	26 сентября	6	1
GC(49)/RES/3	Отчетность Агентства за 2004 год	30 сентября	10	2
GC(49)/RES/4	Ассигнования по регулярному бюджету на 2005 год - дополнительные ассигнования	30 сентября	11	2
GC(49)/RES/5	Ассигнования по регулярному бюджету на 2006 год	30 сентября	12	3
GC(49)/RES/6	Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2006 год	30 сентября	12	6
GC(49)/RES/7	Фонд оборотных средств в 2006 году	30 сентября	12	6
GC(49)/RES/8	Шкала обязательных взносов государств-членов на 2006 год	30 сентября	14	7
GC(49)/RES/9	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами	30 сентября	15	11
GC(49)/RES/10	Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма	30 сентября	16	24
GC(49)/RES/11	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества	30 сентября	17	28

GC(49)/RES/12	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями	30 сентября	18	34
GC(49)/RES/13	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола	30 сентября	19	45
GC(49)/RES/14	Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО	30 сентября	20	50
GC(49)/RES/15	Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке	30 сентября	21	52
GC(49)/RES/16	Персонал	30 сентября	23	53
GC(49)/RES/17	Проверка полномочий делегатов	29 сентября	26	56

Другие постановления

Номер	Название	Дата принятия (2005 год)	Пункт повестки дня	Стр.
GC(49)/DEC/1	Выборы Председателя	26 сентября	1	57
GC(49)/DEC/2	Выборы заместителей Председателя	26 сентября	1	57
GC(49)/DEC/3	Выборы Председателя Комитета полного состава	26 сентября	1	57
GC(49)/DEC/4	Выборы дополнительных членов Генерального комитета	26 сентября	1	58
GC(49)/DEC/5	Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения	27 сентября	5 а)	58
GC(49)/DEC/6	Дата закрытия данной сессии	27 сентября	5 b)	58
GC(49)/DEC/7	Дата открытия пятидесятой очередной сессии Генеральной конференции	27 сентября	5 b)	58
GC(49)/DEC/8	Просьбы о восстановлении права голоса	27 сентября	—	59
GC(49)/DEC/9	Выборы членов Совета управляющих	27 сентября	9	59
GC(49)/DEC/10	Назначение Контролера со стороны	27 сентября	13	59
GC(49)/DEC/11	Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля	27 сентября	22	60
GC(49)/DEC/12	Поправка к статье VI Устава	30 сентября	24	60
GC(49)/DEC/13	Поправка к статье XIV.A Устава	30 сентября	12	61
GC(49)/DEC/14	Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства	30 сентября	25	61

Вводная записка

1. В настоящем издании воспроизведены семнадцать резолюций и четырнадцать других постановлений, принятых Генеральной конференцией на ее сорок девятой (2005 год) очередной сессии.
2. Для удобства перед резолюциями приведена повестка дня сессии. Перед названием каждой резолюции указан порядковый номер, который может быть использован для ссылок. Все примечания к резолюции даются ниже текста с левой стороны; с правой стороны указываются дата принятия резолюции, соответствующий пункт повестки дня и приводится ссылка на протокол заседания, на котором была принята данная резолюция. Другие постановления, принятые Конференцией, изложены аналогичным образом.
3. Настоящее издание следует рассматривать в совокупности с краткими протоколами Генеральной конференции, содержащими подробные сведения о ходе заседаний (GC(49)/OR.1-10).

Повестка дня сорок девятой (2005 год) очередной сессии *

<u>Номер пункта</u>	<u>Название</u>	<u>Распределение для первоначального обсуждения</u>
1	Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета	<i>Пленарное заседание</i>
2	Заявления о приеме в члены Агентства (GC(49)/23)	<i>Пленарное заседание</i>
3	Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	<i>Пленарное заседание</i>
4	Выступление Генерального директора	<i>Пленарное заседание</i>
5	Порядок работы Конференции (GC(49)/INF/13)	<i>Генеральный комитет</i>
	а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения	
	б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии	
6	Утверждение назначения Генерального директора (GC(49)/4)	<i>Пленарное заседание</i>
7	Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2006 год	<i>Пленарное заседание</i>
8	Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2004 год (GC(49)/5)	<i>Пленарное заседание</i>
9	Выборы членов Совета управляющих (GC(49)/6, GC(49)/22)	<i>Пленарное заседание</i>
10	Отчетность Агентства за 2004 год (GC(49)/7)	<i>Комитет полного состава</i>
11	Бюджет Агентства на 2005 год – дополнительные ассигнования (GC(49)/8)	<i>Комитет полного состава</i>
12	Программа и бюджет Агентства на 2006-2007 годы (GC(49)/2, GC(49)/INF/8)	<i>Комитет полного состава</i>

* Воспроизведена из документа GC(49)/20.

13	Назначение Контролера со стороны (<i>GC(49)/11</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
14	Шкала обязательных взносов государств-членов в регулярный бюджет (<i>GC(49)/16, GC(49)/16/Corr.1</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
15	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами (<i>GC(49)/INF/5, GC(49)/INF/7, GC(49)/INF/9</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
16	Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма (<i>GC(49)/17, GC(49)/INF/6</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
17	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (<i>GC(49)/INF/2 и Дополнение</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
18	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (<i>GC(49)/12 и Corr.1 и Corr.2, GC(49)/INF/3</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
19	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола (<i>GC(49)/9</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
20	Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО (<i>GC(49)/13</i>)	<i>Пленарное заседание</i>
21	Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке (<i>GC(49)/18</i>)	<i>Пленарное заседание</i>
22	Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля (<i>GC(49)/10, GC(49)/21</i>)	<i>Пленарное заседание</i>
23	Персонал <ol style="list-style-type: none">1. Укомплектование персоналом Секретариата Агентства (<i>GC(49)/14</i>)2. Женщины в Секретариате (<i>GC(49)/15</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
24	Поправка к статье VI Устава (<i>GC(49)/3</i>)	<i>Комитет полного состава</i>
25	Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства	<i>Комитет полного состава</i>
26	Проверка полномочий делегатов	<i>Генеральный комитет</i>
27	Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2006 год (<i>GC(49)/19 и Rev.1</i>)	<i>Пленарное заседание</i>

Информационные документы

GC(49)/INF/1	Внесение в список выступающих в общей дискуссии
GC(49)/INF/2 и дополнение	Доклад о техническом сотрудничестве за 2004 год
GC(49)/INF/3	Обзор ядерных технологий - обновление 2005 года
GC(49)/INF/4	Предварительная информация для делегаций
GC(49)/INF/5	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами
GC(49)/INF/6	Физическая ядерная безопасность: меры по защите от ядерного терроризма: поправка к Конвенции о физической защите ядерного материала
GC(49)/INF/7 и Add.1	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами: обзор ядерной безопасности за 2004 год
GC(49)/INF/8	Поправка к статье XIV.A Устава
GC(49)/INF/9	Письмо Председателя Международной группы по ядерной безопасности
GC(49)/INF/10 и Rev.1 и Add.1	Список участников
GC(49)/INF/11 и Rev.1	Ведомости денежных взносов в Агентство по состоянию на 23 сентября 2005 года
GC(49)/INF/12	Доклад о мерах, принятых для облегчения выплаты взносов, и доклад о государствах-членах, участвующих в плане выплат
GC(49)/INF/13	Текст сообщения от 12 сентября 2005 года, полученного от Постоянного представительства Ирака при МАГАТЭ, по вопросу о восстановлении права голоса

Резолюции

GC(49)/RES/1

Заявление Белиза о приеме в члены Агентства

Генеральная конференция.

- a) получив рекомендацию Совета управляющих относительно утверждения приема Белиза в члены Агентства¹, и
- b) рассмотрев заявление Белиза о приеме в члены Агентства в свете статьи IV.B Устава,

1. Утверждает прием Белиза в члены Агентства; и
2. Определяет в соответствии с положением 5.09² Финансовых положений, что, в случае если Белиз становится членом Агентства в течение оставшегося периода 2005 года или в 2006 году, устанавливается соответствующая причитающаяся с него сумма:
 - a) аванса или авансов в Фонд оборотных средств в соответствии с положением 7.04 Финансовых положений²; и
 - b) взноса или взносов в Регулярный бюджет Агентства в соответствии с принципами и порядком, определенными Конференцией в отношении установления обязательных взносов членом³.

*26 сентября 2005 года
Пункт 2 повестки дня
GC(49)/OR.1, пункты 21-23*

¹ GC(49)/23, пункт 2.

² INFCIRC/8/Rev.2.

³ Резолюции GC(III)RES/50, GC(XXI)RES/351, GC (39)RES/11, GC(44)/RES/9 и GC(47)/RES/5.

GC(49)/RES/2

Утверждение назначения Генерального директора

Генеральная конференция.

- a) рассмотрев вопрос о назначении Генерального директора,
- b) рассмотрев далее рекомендацию Совета управляющих по этому вопросу, содержащуюся в документе GC(49)/4,

утверждает в соответствии со статьей VII.A Устава назначение д-ра Мохамеда ЭльБарадея в качестве Генерального директора с 1 декабря 2005 года по 30 ноября 2009 года.

*26 сентября 2005 года
Пункт 6 повестки дня
GC(49)/OR.1, пункты 72-73*

GC(49)/RES/3

Отчетность Агентства за 2004 год

Генеральная конференция,

учитывая положение 11.03 b) Финансовых положений,

принимает к сведению доклад Контролера со стороны об отчетности Агентства за 2004 год и доклад Совета управляющих по этому вопросу¹.

¹ GC(49)/7.

*30 сентября 2005 года
Пункт 10 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 15*

GC(49)/RES/4

**Ассигнования по регулярному бюджету на 2005 год –
дополнительные ассигнования**

Генеральная конференция,

принимая рекомендацию Совета управляющих относительно потребности увеличить ассигнования по Регулярному бюджету на 2005 год, с тем чтобы покрыть долю Агентства в деятельности по повышению безопасности в Венском международном центре, а также для удовлетворения соответствующих потребностей в отношении бюро и лабораторий Агентства за пределами Вены,

признавая также, что потребности в финансировании следует частично покрыть за счет использования имеющихся средств регулярного бюджета в размере 1,5 млн. долл. из ассигнований на оклады во всех основных программах и частично - за счет использования кассового остатка за 2003 год в сумме 2 936 969 долл., и признавая необходимость в дополнительных ассигнованиях в размере 2 653 031 долл.,

1. Ассигнует в Основную программу 7 “Директивное и общее руководство” Регулярного бюджета на 2005 год - в качестве дополнения к общим ассигнованиям 281 430 000 долл., предусматриваемым резолюцией GC(48)/RES/6, - сумму в размере 2 653 031 долл. при валютном курсе 0,9229 евро = 1,00 долл. на цели повышения безопасности;
2. Постановляет, что эти дополнительные ассигнования финансируются за счет дополнительных взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 0,9229 евро = 1,00 долл. составляет 2 653 031 долл. (2 448 000 евро), и начисление осуществляется в соответствии с базисными нормами на 2005 год, утвержденными Генеральной конференцией в ее резолюции GC(48)/RES/9; и
3. Ассигнует в Основную программу 7 “Директивное и общее руководство” Регулярного бюджета на 2005 год - в качестве еще одного дополнения к ассигнованиям, о которых говорится в пункте 1, - дополнительную сумму в размере 2 936 969 долл., представляющую собой кассовый остаток за 2003 год, на цели повышения безопасности.

Приложение

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ДОЛЛАРАХ США

7. Директивное и общее руководство	000 000	+	(	2 448 000	/К)
ВСЕГО	000 000	+	(	2 448 000	/К)

Примечание: “К” – средний валютный курс евро к доллару, принятый в ООН, который будет действовать в течение периода осуществления.

*30 сентября 2005 года
Пункт 11 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 16*

GC(49)/RES/5

Ассигнования по регулярному бюджету на 2006 год

Генеральная конференция.

принимая рекомендации Совета управляющих относительно Регулярного бюджета Агентства на 2006 год¹,

1. Ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 273 619 000 евро на расходы Агентства в 2006 году по Регулярному бюджету следующим образом²:

	<u>Евро</u>
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	26 679 000
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	30 436 000
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	22 272 000
4. Ядерная проверка	106 336 000

¹ См. документ GC(49)/2.

² Разделы ассигнований 1-7 представляют основные программы Агентства.

5. Услуги по информационной поддержке	15 992 000
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	15 396 000
7. Директивное и общее руководство	51 259 000
Итого	268 370 000
8. Специальные ассигнования на цели повышения безопасности	2 430 000
Итого по программам Агентства	270 800 000
9. Компенсируемая работа для других	2 819 000
ВСЕГО	273 619 000

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в Приложении, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года.

2. Постановляет, что указанные выше ассигнования должны финансироваться после вычета
- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 9); и
 - других разных поступлений в размере 3 002 000 евро (1 023 000 евро плюс 1 979 000 долл.);

за счет взносов государств-членов, составляющих при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 267 798 000 евро (211 089 000 евро плюс 56 709 000 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(49)/RES/8; и

3. Уполномочивает Генерального директора:

а) производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в Регулярном бюджете на 2006 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников, помимо Регулярного бюджета на 2006 год; и

б) с предварительного одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными выше в пункте 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

1.	Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	18 416 000	+	(	8 263 000	/К)
2.	Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	20 657 000	+	(	9 779 000	/К)
3.	Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	17 200 000	+	(	5 072 000	/К)
4.	Ядерная проверка	83 008 000	+	(	23 328 000	/К)
5.	Услуги по информационной поддержке	13 506 000	+	(	2 486 000	/К)
6.	Управление техническим сотрудничеством в целях развития	12 843 000	+	(	2 553 000	/К)
7.	Директивное и общее руководство	44 052 000	+	(	7 207 000	/К)
	Итого	209 682 000	+	(	58 688 000	/К)
8.	Специальные ассигнования на цели повышения безопасности	2 430 000	+		-	
	Итого по программам Агентства	212 112 000	+	(	58 688 000	/К)
9.	Компенсируемая работа для других	2 239 000	+	(	580 000	/К)
	ВСЕГО	214 351 000	+	(	59 268 000	/К)

Примечание: "К" - средний курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2006 года.

30 сентября 2005 года

Пункт 12 повестки дня

GC(49)/OR.9, пункт 17

GC(49)/RES/6

**Ассигнования в Фонд технического сотрудничества
на 2006 год**

Генеральная конференция,

принимая принятую к сведению Генеральной конференцией в резолюции GC(48)/RES/7 рекомендацию Совета управляющих о том, что плановая цифра добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2006 год должна составлять 77 500 000 долл.,

1. Постановляет установить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2006 год в размере 77 500 000 долл.;
2. Отмечает, что для этой программы предполагается поступление средств из других источников на сумму 1 000 000 долл.;
3. Ассигнует для программы технического сотрудничества Агентства на 2006 год сумму 78 500 000 долл.; и
4. Настоятельно призывает все государства-члены внести добровольные взносы на 2006 год в соответствии со статьей XIV.F Устава, пунктом 2 своей резолюции GC(V)/RES/100, измененным резолюцией GC(XV)/RES/286, или пунктом 3 первой из этих двух резолюций в зависимости от того, что более подходит в этих целях.

*30 сентября 2005 года
Пункт 12 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 17*

GC(49)/RES/7

Фонд оборотных средств в 2006 году

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно Фонда оборотных средств Агентства в 2006 году;

1. Утверждает для Фонда оборотных средств Агентства в 2006 году уровень в евро, эквивалентный 18 000 000 долл.¹, который будет определен согласно валютному курсу ООН, действующему 1 января 2006 года;
2. Постановляет, что Фонд должен финансироваться, управляться и использоваться в 2006 году согласно соответствующим условиям Финансовых положений Агентства²;
3. Уполномочивает Генерального директора производить авансовые выплаты из Фонда, не превышающие в каждом случае 500 000 долл., для временного финансирования одобренных Советом управляющих проектов или деятельности, для которых в Регулярном бюджете средства предусмотрены не были; и

¹ См. пункт 119 Общего обзора в документе GC(49)/2.

² INFCIRC/8/Rev.2.

4. Поручает Генеральному директору представлять Совету отчеты об авансах, выплаченных из Фонда в соответствии с полномочиями, данными в пункте 3 выше.

30 сентября 2005 года
Пункт 12 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 17

GC(49)/RES/8

Шкала обязательных взносов государств-членов на 2006 год

Генеральная конференция,

исходя из принципов, которые она ввела для установления взносов членов в Регулярный бюджет Агентства¹,

1. Постановляет установить индивидуальные базисные нормы и составленную на их основе шкалу обязательных взносов членов в Регулярный бюджет Агентства на 2006 год в том виде, в каком они приводятся в Приложении 1 к настоящей резолюции; и
2. Определяет в соответствии с положением 5.09 Финансовых положений², что в случае, если государство становится членом Агентства в течение оставшегося периода 2005 года или в 2006 году, устанавливается соответствующая причитающаяся с него сумма:
 - a) аванса или авансов в Фонд оборотных средств в соответствии с финансовым положением 7.04 Финансовых положений²; и
 - b) взноса или взносов в Регулярный бюджет Агентства в соответствии с принципами и порядком, определенными Конференцией в отношении установления обязательных взносов членов.

¹Резолюцией GC(III)/RES/50 с поправками, внесенными резолюцией GC(XXI)/RES/351, резолюцией GC(39)/RES/11 с поправками, внесенными резолюцией GC(44)/RES/9 и резолюцией GC(47)/RES/5.

² INFCIRC/8/Rev.2.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ НА 2006 ГОД

Член	Базисная норма %	Шкала %	Обязательный взнос в Регулярный бюджет	
			Евро	+ Долл.
Австралия	1,536	1,595	3 365 299	905 088
Австрия	0,829	0,861	1 816 295	488 487
Азербайджан	0,005	0,004	8 004	2 129
Албания	0,005	0,004	8 004	2 129
Алжир	0,073	0,055	116 853	31 084
Ангола	0,001	0,001	1 601	426
Аргентина	0,922	0,698	1 475 870	392 593
Армения	0,002	0,001	3 201	851
Афганистан	0,002	0,001	3 201	851
Бангладеш	0,010	0,007	16 007	4 258
Беларусь	0,017	0,013	27 213	7 238
Бельгия	1,031	1,070	2 258 869	607 517
Бенин	0,002	0,001	3 201	851
Болгария	0,016	0,012	25 612	6 813
Боливия	0,009	0,007	14 407	3 832
Босния и Герцеговина	0,003	0,002	4 803	1 278
Ботсвана	0,012	0,009	19 209	5 109
Бразилия	1,469	1,112	2 351 467	625 509
Буркина-Фасо	0,002	0,001	3 201	851
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,005	9 604	2 555
Венгрия	0,121	0,092	193 688	51 522
Венесуэла	0,165	0,125	264 120	70 258
Вьетнам	0,020	0,015	32 015	8 516
Габон	0,009	0,007	14 407	3 832
Гаити	0,003	0,002	4 803	1 278
Гана	0,004	0,003	6 403	1 703
Гватемала	0,029	0,022	46 422	12 348
Германия	8,357	8,676	18 309 778	4 924 364
Гондурас	0,005	0,004	8 004	2 129
Греция	0,511	0,418	884 007	236 070
Грузия	0,003	0,002	4 803	1 278
Дания	0,693	0,719	1 518 330	408 350
Демократическая Республика Конго	0,003	0,002	4 803	1 278
Доминиканская Республика	0,034	0,026	54 425	14 477
Египет	0,116	0,088	185 684	49 393
Замбия	0,002	0,001	3 201	851
Зимбабве	0,007	0,005	11 206	2 980
Израиль	0,450	0,467	985 928	265 162
Индия	0,406	0,307	649 895	172 877
Индонезия	0,137	0,104	219 300	58 335
Иордания	0,011	0,008	17 608	4 684
Ирак	0,015	0,011	24 011	6 387
Иран, Исламская Республика	0,151	0,114	241 710	64 296
Ирландия	0,338	0,351	740 539	199 165
Исландия	0,033	0,034	72 300	19 445

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 (продолжение)

ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ НА 2006 ГОД

Член	Базисная норма %	Шкала %	Обязательный взнос в Регулярный бюджет	
			Евро	+ Долл.
Испания	2,431	2,524	5 326 203	1 432 468
Италия	4,713	4,893	10 325 953	2 777 136
Йемен	0,006	0,005	9 604	2 555
Казахстан	0,024	0,018	38 417	10 219
Камерун	0,008	0,006	12 806	3 407
Канада	2,714	2,818	5 946 239	1 599 224
Катар	0,062	0,064	135 837	36 532
Кения	0,009	0,007	14 407	3 832
Кипр	0,038	0,039	83 260	22 392
Китай	1,981	1,499	3 171 039	843 520
Колумбия	0,149	0,113	238 508	63 445
Корея, Республика	1,733	1,418	2 998 011	800 605
Коста-Рика	0,029	0,022	46 422	12 348
Кот-д'Ивуар	0,010	0,007	16 007	4 258
Куба	0,041	0,031	65 630	17 458
Кувейт	0,156	0,162	341 786	91 922
Кыргызская Республика	0,001	0,001	1 601	426
Латвия	0,014	0,011	22 410	5 961
Либерия	0,001	0,001	1 601	426
Ливан	0,023	0,017	36 817	9 794
Ливийская Арабская Джамахирия	0,127	0,096	203 292	54 077
Литва	0,023	0,017	36 817	9 794
Лихтенштейн	0,005	0,005	10 951	2 945
Люксембург	0,074	0,077	162 129	43 604
Маврикий	0,011	0,008	17 608	4 684
Мавритания	0,001	0,001	1 601	426
Мадагаскар	0,003	0,002	4 803	1 278
Малайзия	0,196	0,148	313 742	83 458
Мали	0,002	0,001	3 201	851
Мальта	0,013	0,010	20 810	5 536
Марокко	0,045	0,034	72 033	19 161
Маршалловы Острова	0,001	0,001	1 601	426
Мексика	1,817	1,375	2 908 520	773 688
Монако	0,003	0,003	6 569	1 767
Монголия	0,001	0,001	1 601	426
Мьянма	0,010	0,007	16 007	4 258
Намибия	0,006	0,005	9 604	2 555
Нигер	0,001	0,001	1 601	426
Нигерия	0,040	0,030	64 029	17 032
Нидерланды	1,630	1,692	3 571 249	960 477
Никарагуа	0,001	0,001	1 601	426
Новая Зеландия	0,213	0,221	466 672	125 510
Норвегия	0,655	0,680	1 435 071	385 958
Объединенная Республика Танзания	0,006	0,005	9 604	2 555
Объединенные Арабские Эмираты	0,227	0,236	497 346	133 759

П Р И Л О Ж Е Н И Е 1 (продолжение)
ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ НА 2006 ГОД

Член	Базисная норма %	Шкала %	Обязательный взнос в Регулярный бюджет	
			Евро	+ Долл.
Пакистан	0,053	0,040	84 839	22 568
Панама	0,018	0,014	28 813	7 665
Парагвай	0,012	0,009	19 209	5 109
Перу	0,089	0,067	142 465	37 897
Польша	0,445	0,337	712 324	189 483
Португалия	0,453	0,371	783 670	209 275
Республика Молдова	0,001	0,001	1 601	426
Российская Федерация	1,061	1,102	2 324 600	625 195
Румыния	0,058	0,044	92 842	24 697
Сальвадор	0,021	0,016	33 616	8 942
Саудовская Аравия	0,688	0,521	1 101 300	292 954
Святейший Престол	0,001	0,001	2 195	591
Сейшельские Острова	0,002	0,001	3 201	851
Сенегал	0,005	0,004	8 004	2 129
Сербия и Черногория	0,018	0,014	28 813	7 665
Сингапур	0,374	0,388	819 417	220 380
Сирийская Арабская Республика	0,037	0,028	59 227	15 754
Словакия	0,049	0,037	78 436	20 865
Словения	0,079	0,082	173 088	46 552
Соед. Королевство Великобритании и Сев. Ирландии	5,911	6,137	12 950 713	3 483 058
Соединенные Штаты Америки	25,000	25,954	54 773 773	14 731 253
Судан	0,008	0,006	12 806	3 407
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	1 601	426
Таджикистан	0,001	0,001	1 601	426
Таиланд	0,201	0,152	321 746	85 587
Тунис	0,031	0,023	49 623	13 200
Турция	0,359	0,272	574 660	152 864
Уганда	0,006	0,005	9 604	2 555
Узбекистан	0,013	0,010	20 810	5 536
Украина	0,038	0,029	60 828	16 181
Уругвай	0,046	0,035	73 633	19 587
Филиппины	0,092	0,070	147 267	39 174
Финляндия	0,514	0,534	1 126 146	302 874
Франция	5,817	6,039	12 744 764	3 427 668
Хорватия	0,036	0,027	57 626	15 329
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	1 601	426
Чешская Республика	0,176	0,133	281 727	74 941
Чили	0,215	0,163	344 156	91 548
Швейцария	1,155	1,199	2 530 550	680 585
Швеция	0,963	1,000	2 109 886	567 448
Шри-Ланка	0,016	0,012	25 612	6 813
Эквадор	0,018	0,014	28 813	7 665
Эритрея	0,001	0,001	1 601	426
Эстония	0,012	0,009	19 209	5 109
Эфиопия	0,004	0,003	6 403	1 703
Южная Африка	0,282	0,213	451 405	120 078
Ямайка	0,008	0,006	12 806	3 407
Япония	18,782	19,499	41 150 439	11 067 296
ВСЕГО	100,000	100,000	211 089 000	56 709 000

[a] См. документ GC(49)/2, "Программа и бюджет Агентства на 2006-2007 годы", приложение, проект резолюции А.

30 сентября 2005 года
Пункт 14 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 19

GC(49)/RES/9

Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами

A.

Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(48)/RES/10 о мерах по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами,
- b) признавая, что глобальная культура ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов является ключевым элементом мирного использования ядерной энергии и что необходимы постоянные усилия, направленные на то, чтобы обеспечить поддержание технических и кадровых элементов безопасности на оптимальном уровне,
- c) ссылаясь на просьбу Совета управляющих в июне 1995 года, касающуюся разработки единого документа категории Основы безопасности, в котором будет представлена общая, последовательная философия радиационной защиты, ядерной безопасности и безопасности отходов,
- d) подчеркивая важную роль Агентства в повышении ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов, которую оно играет, реализуя различные программы и инициативы в области безопасности, и в содействии международному сотрудничеству в этом отношении,
- e) подтверждая важность создания государствами-членами эффективных и устойчивых регулирующих инфраструктур для содействия повышению радиационной безопасности,
- f) с удовлетворением принимая к сведению документ GC(49)/INF/5, содержащий ответы Секретариата на вызывающие озабоченность проблемы ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов,
- g) ссылаясь на выводы *Международной конференции "Чернобыль: взгляд назад ради пути вперед"*, состоявшейся в Вене 6-7 сентября 2005 года,
- h) напоминая, что цель Конвенции о ядерной безопасности состоит в достижении и поддержании высокого уровня ядерной безопасности во всем мире путем укрепления национальных мер и международного сотрудничества, в том числе в соответствующих случаях посредством технического сотрудничества в области безопасности,

- i) с удовлетворением принимая к сведению доклад о третьем Совещании Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению, особенно вывод о том, что после второго Совещания по рассмотрению значительный прогресс был достигнут в улучшении общего режима безопасности в Договаривающихся сторонах,
- j) с удовлетворением отмечая, что с ратификацией Индией Конвенции о ядерной безопасности в марте 2005 года все государства, в настоящее время эксплуатирующие атомные электростанции, теперь являются сторонами Конвенции,
- k) ссылаясь на выводы *Международной конференции по тематическим вопросам безопасности ядерных установок: постоянное повышение ядерной безопасности в меняющемся мире*, которая состоялась в Пекине, 18-22 октября 2004 года,
- l) ссылаясь на актуальность Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами (Объединенной конвенции) для государств-членов,
- m) приветствуя решение Евратома присоединиться к Объединенной конвенции,
- n) ссылаясь на одобрение Генеральной конференцией в резолюции GC(47)/RES/7 пересмотренного Плана действий по безопасности обращения с радиоактивными отходами и выводы *Международного симпозиума по захоронению радиоактивных отходов низкого уровня активности*, который состоялся в Испании в декабре 2004 года,
- o) ссылаясь на одобрение Советом управляющих в июне 2004 года Международного плана действий по снятию с эксплуатации ядерных установок, и ожидая проведения *Международной конференции по урокам, извлеченным из опыта снятия с эксплуатации ядерных установок и безопасного прекращения ядерной деятельности*, которая состоится в Греции в октябре 2006 года,
- p) вновь подчеркивая важность обучения и подготовки кадров в деле создания и поддержания надлежащей инфраструктуры радиационной защиты и ядерной безопасности и отмечая предпринятые Секретариатом действия по разработке стратегий устойчивого обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов,
- q) отмечая долгосрочные региональные последипломные курсы, организованные на соответствующих официальных языках и проведенные в Аргентине, Беларуси, Греции, Малайзии, Марокко и Сирийской Арабской Республике,
- r) отмечая с озабоченностью ядерные и радиационные инциденты и аварийные ситуации, которые произошли в различных районах мира в последние годы, и признавая, что такие инциденты и аварийные ситуации, а также возможные действия, предпринимаемые со злоумышленной целью, могут приводить к значительным радиологическим последствиям на обширных географических территориях, что, следовательно, требует международного реагирования,
- s) ссылаясь на Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии (Конвенцию об оперативном оповещении) и Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации (Конвенцию о помощи),

- t) ссылаясь на свои предыдущие резолюции, имеющие отношение к безопасности и сохранности радиоактивных источников,
- u) ссылаясь на существующую необходимость обеспечения защиты физических лиц, общества и окружающей среды от вредных эффектов в результате возможных инцидентов и аварийных ситуаций и злоумышленных актов, связанных с радиоактивными источниками,
- v) сознавая, что все государства-члены могут быть подвержены угрозе ядерного и радиологического терроризма и будут испытывать серьезные последствия в случае нападения на любое из них,
- w) признавая, что эффективные и всеобъемлющие регулирующие инфраструктуры являются существенной частью обеспечения непрерывного регулирующего контроля в отношении радиоактивных источников на всем протяжении их жизненного цикла,
- x) ссылаясь на выводы *Международной конференции по безопасности и сохранности радиоактивных источников: на пути к глобальной системе непрерывного контроля источников на всем протяжении их жизненного цикла*, состоявшейся в Бордо в июне-июле 2005 года,
- y) принимая к сведению заявление Встречи на высшем уровне "Группы восьми", состоявшейся в 2005 году в Глениглесе, в котором она призвала все государства принять Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и поддержала одобрение Агентством дополняющих Кодекс Руководящих материалов по импорту и экспорту радиоактивных источников, и
- z) принимая к сведению вступление в силу в декабре 2005 года законодательства Европейского союза по регулируемому контролю высокоактивных закрытых источников излучения и бесхозных источников в качестве первоначального шага в осуществлении Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников,

1.

Общие положения

1. Настоятельно призывает Секретариат продолжать и укреплять, при условии наличия финансовых ресурсов, свои усилия в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов, сосредоточивая внимание, в частности, на обязательной деятельности и на технических областях и на районах, где наиболее велика потребность в усовершенствованиях;
2. Предлагает Генеральному директору продолжить реализацию текущей программы оказания помощи государствам-членам в улучшении их национальных инфраструктур безопасности ядерных установок, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов;
3. Рекомендует государствам-членам продолжить представление запросов на услуги Агентства по рассмотрению безопасности в целях повышения ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов и в отношении миссий по комплексному рассмотрению вопросов регулирования в целях непрерывного повышения эффективности регулирующей деятельности;

4. Призывает Секретариат применять метод более комплексной оценки при определении приоритетных вопросов безопасности и использовать результаты этого метода во всех своих стратегиях рассмотрения;
5. Призывает государства-члены продолжать содействовать техническому сотрудничеству в целях дальнейшего повышения безопасности;
6. Приветствует ценную работу, которую проделала Международная группа экспертов по ядерной ответственности (ИНЛЕКС) в течение прошедшего года, с тем чтобы разъяснить применение и сферу действия режима ядерной ответственности Агентства, включая выявление любых возможных пробелов, и ожидает продолжения работы ИНЛЕКС, в частности, проведения информационно-просветительских семинаров-практикумов в Австралии в ноябре 2005 года и в Перу в начале 2006 года;
7. Предлагает Генеральному директору соответствующим образом представить ей на пятидесятой (2006 год) очередной сессии доклад об имеющихся отношении к этой резолюции событиях, произошедших в период между сессиями.

2.

Программа по нормам безопасности Агентства

8. Приветствует решение Совета ввести в качестве норм безопасности Агентства в соответствии со Статьей III.A.6 Устава Требования безопасности “*Правила безопасной перевозки радиоактивных материалов*, издание 2005 года” (GOV/2004/88), Требования безопасности “*Безопасность исследовательских реакторов*” (GOV/2005/4) и Требования безопасности “*Геологическое захоронение радиоактивных отходов*” (GOV/2005/48) и рекомендует государствам-членам в максимально возможной степени включать эти требования безопасности в национальные программы регулирования;
9. Приветствует разработку единой публикации категории Основы безопасности и ожидает ее представления Совету управляющих в 2006 году для одобрения и публикации;
10. Отмечает, что *Международные основные нормы безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения* были одобрены Советом управляющих более десяти лет тому назад, и призывает Секретариат провести их рассмотрение с учетом событий, произошедших в области радиационной защиты, накопленных знаний и руководящих материалов, включая в максимально возможной степени рекомендации и информацию, представленные Международной комиссией по радиологической защите (МКРЗ), и доклады Научного комитета ООН по действию атомной радиации;
11. Призывает Секретариат продолжить оказание помощи государствам-членам в применении норм безопасности, в том числе на основе разработки вспомогательных руководящих материалов, касающихся их применения;

3.

Безопасность ядерных установок

12. Признает взаимодействие между ядерной безопасностью и связанными с ней вопросами, включая физическую ядерную безопасность, призывает Агентство обеспечивать, чтобы взаимосвязанные виды деятельности в области ядерной безопасности и физической ядерной безопасности, включая разработку руководящих материалов, взаимно дополняли друг друга, и рекомендует государствам-членам предпринимать активные усилия для поддержания надлежащего баланса между этими видами деятельности, с тем чтобы не ставить под угрозу безопасность работников, населения и окружающей среды;

13. Одобрять выводы и рекомендации третьего Совещания Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению и призывает Договаривающиеся стороны принять меры для дальнейшего улучшения выполнения ими своих обязательств и для дальнейшего повышения ядерной безопасности, особенно в тех областях, которые были определены как требующие особого внимания;
14. Призывает Договаривающиеся стороны Конвенции о ядерной безопасности продолжать реформировать структуру процесса рассмотрения на будущих совещаниях так, чтобы он был более открытым и транспарентным, а также более действенным и эффективным;
15. Призывает все государства-члены, особенно сооружающие или планирующие строить ядерные энергетические реакторы, которые еще не приняли необходимых мер для присоединения к числу сторон Конвенции о ядерной безопасности, сделать это;
16. Вновь подчеркивает, что всем эксплуатирующим организациям и регулирующим органам необходимо обеспечивать ядерную безопасность в качестве основы, на которой должны приниматься решения, касающиеся разработки, сооружения и эксплуатации, и призывает эти стороны к свободному обмену подробной информацией и извлеченными уроками, касающимися инцидентов, происшествий и событий, с тем чтобы можно было исключить их повторение;
17. Признает выгоды включения в процесс принятия эксплуатационных и регулирующих решений как детерминированных, так и вероятностных соображений, призывает Агентство продолжить свои усилия по разработке руководящих материалов и услуг, которые интегрируют оба подхода, и призывает государства-члены пользоваться этими услугами;
18. С удовлетворением отмечает усилия Секретариата по разработке норм безопасности и предоставлению услуг по рассмотрению вопросов безопасности установок топливного цикла, и настоятельно призывает соответствующие государства-члены воспользоваться предоставляемыми возможностями;
19. Признает поддержку, которую государства-члены оказывают в разработке Агентством руководящих материалов, касающихся управления жизненным циклом и долгосрочной эксплуатации ядерных установок; ожидает публикации этих руководящих материалов, а также призывает государства-члены продолжать поддерживать усилия Агентства, направленные на последовательное применение руководящих материалов;
20. Ожидает итогов *Международной конференции по показателям эксплуатационной безопасности на ядерных установках*, которая состоится в Вене в период с 30 ноября по 2 декабря 2005 года, и *Международной конференции по эффективным системам ядерного регулирования*, которая будет проведена в Москве 26 февраля - 2 марта 2006 года, и выражает признательность России за то, что она выступает принимающей стороной для этой конференции;
21. Признает пользу, которую обеспечивает разработка и реализация Азиатской сети ядерной безопасности (АСЯБ) применительно к безопасности ядерных установок и эффективности регулирующих органов в странах Юго-Восточной Азии, района Тихого океана и Дальнего Востока, призывает страны в данном географическом районе, которые еще не принимают участия в этой внебюджетной программе, сделать это, а также призывает государства-члены других географических районов сотрудничать с Секретариатом в разработке и осуществлении аналогичных инициатив;
22. Продолжает поддерживать принципы и цели Кодекса поведения по безопасности исследовательских реакторов, приветствует резолюцию Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности, касающуюся необходимости проведения международных

совещаний по применению Кодекса поведения, и ожидает дальнейшего прогресса на пути к осуществлению Кодекса поведения и дальнейшего развития Международного плана по повышению безопасности исследовательских реакторов;

23. Поддерживает помощь, которую Секретариат продолжает оказывать в деле контроля и повышения безопасности и сохранности всех исследовательских реакторов, в особенности тех из них, на которые распространяется действие соглашений МАГАТЭ о проектах и поставках, и рекомендует соответствующим государствам-членам тесно сотрудничать с Секретариатом в целях содействия такой помощи;

4.

Радиационная безопасность

24. Приветствует прогресс в осуществлении Международного плана действий по радиологической защите пациентов, включая широкое применение медицинскими работниками учебных материалов Агентства, и продолжающиеся усилия Секретариата по разработке специализированного веб-сайта для облегчения обмена информацией, приветствует также продолжающееся сотрудничество с ВОЗ, ПАОЗ, ЕС и соответствующими профессиональными организациями, призывает государства-члены продолжать поддерживать эту деятельность, а также использовать региональные проекты технического сотрудничества по медицинскому облучению, и предлагает Секретариату продолжать информировать ее об осуществлении Плана действий;

25. Приветствует значительный прогресс, достигнутый в осуществлении совместно с МОТ Международного плана действий по радиационной защите персонала, рекомендует Секретариатам Агентства и МОТ продолжать продуктивное сотрудничество и предлагает Генеральному директору информировать ее о событиях в этой области;

26. Приветствует продолжающиеся усилия Секретариата по осуществлению политики и действий Агентства, направленных на содействие *Эффективным и устойчивым национальным регулирующим инфраструктурам контроля источников излучения*, в том числе посредством разработки национальных планов действий, основанных на координированных миссиях по оценке, и подготовки кадров национальных регулирующих органов, призывает Секретариат и в дальнейшем использовать инициативный подход в оказании государствам-членам помощи в совершенствовании их регулирующих инфраструктур, настоятельно призывает государства-члены играть более активную роль в осуществлении стратегий, которые помогут укрепить регулирующий контроль в отношении источников излучения, и предлагает Секретариату продолжать информировать ее об осуществлении этой деятельности;

27. Приветствует вклад Иbero-американской сети радиационной безопасности (ИАСРБ), Азиатской сети ядерной безопасности (АСЯБ) и Сети регулирующих органов по радиационной безопасности (РаСаРеН) в содействие эффективным и устойчивым режимам ядерной и радиационной безопасности в государствах-членах;

28. Настоятельно призывает Секретариат продолжить использование региональных и субрегиональных групп стран в его деятельности по совершенствованию инфраструктуры радиационной защиты;

29. Приветствует принятие Советом в сентябре 2005 года Плана деятельности по радиационной защите окружающей среды, уделяя особое внимание научному прогрессу в этой области, включая методологические подходы, которые уже были разработаны для защиты окружающей среды, и предлагает Секретариату информировать ее об осуществлении этого плана деятельности;

5.

Безопасность обращения с радиоактивными отходами

30. Напоминает государствам-членам об актуальности Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, призывает все государства-члены, которые еще не приняли необходимых мер для присоединения к числу Договаривающихся сторон Объединенной конвенции, сделать это и призывает Договаривающиеся стороны к активному участию во втором Совещании Договаривающихся сторон Объединенной конвенции по рассмотрению, которое состоится в Вене в мае 2006 года;

31. Приветствует прогресс в осуществлении Плана действий по безопасности обращения с радиоактивными отходами, в частности дальнейшую разработку последовательных норм безопасности по классификации, хранению и захоронению отходов, и предлагает Секретариату информировать ее о дальнейшем ходе осуществления этого Плана действий;

32. Приветствует значительный вклад *Международного симпозиума по захоронению радиоактивных отходов низкого уровня активности*, состоявшегося в Испании в декабре 2004 года, в разработку решений, касающихся обращения с радиоактивными отходами, настоятельно призывает государства-члены принять активное участие в *Международной конференции по безопасности захоронения радиоактивных отходов*, которая будет проведена в Японии в октябре 2005 года, выражает признательность Японии за то, что она выступает принимающей стороной для этой конференции, и предлагает Генеральному директору доложить Совету и Генеральной конференции о ее выводах;

33. Настоятельно призывает государства-члены принять активное участие в *Международной конференции по обращению с отработавшим топливом ядерных энергетических реакторов*, которая состоится в Вене 19-23 июня 2006 года, и предлагает Генеральному директору доложить Совету и Генеральной конференции о выводах этой конференции;

6.

Безопасное снятие с эксплуатации ядерных установок и других установок, использующих радиоактивный материал

34. Приветствует прогресс в осуществлении Международного плана действий по снятию с эксплуатации ядерных установок, включая подготовку документа категории Требования безопасности “*Снятие с эксплуатации установок, использующих радиоактивный материал*” и начало осуществления в октябре 2004 года трехлетнего международного проекта “*Оценка и подтверждение безопасности снятия с эксплуатации ядерных установок*”, и предлагает Генеральному директору информировать ее о дальнейшем развитии событий в осуществлении этого плана;

35. Приветствует прогресс, достигнутый в разработке демонстрационного проекта по снятию с эксплуатации исследовательского реактора, и настоятельно призывает государства-члены поддержать этот проект;

36. Приветствует согласие Греции принять в октябре 2006 года *Международную конференцию по урокам, извлеченным из опыта снятия с эксплуатации ядерных установок и безопасного прекращения ядерной деятельности*, имеющую целью улучшить обмен информацией и опытом для облегчения снятия с эксплуатации, и настоятельно призывает государства-члены поддержать эту конференцию;

7.

Обучение и подготовка кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов

37. Подчеркивает первостепенную важность устойчивых программ обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и обращения с отходами, оставаясь убежденной, что такая деятельность по обучению и подготовке кадров является важнейшим компонентом любой адекватной инфраструктуры безопасности;

38. Приветствует сохраняющуюся приверженность Секретариата и государств-членов осуществлению Стратегии обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов применительно к долгосрочной и устойчивой программе обучения и подготовки кадров;

39. Поддерживает неизменно пристальное внимание, которое Секретариат уделяет разработке устойчивых программ по обучению и подготовке кадров, в том числе посредством миссий по оценке обучения и подготовки кадров, проводимых с целью определения потребностей в подготовке кадров и разработки программ для удовлетворения потребностей в подготовке кадров, а также дальнейшее развитие сети учебных центров и семинаров-практикумов для подготовки инструкторов, и настоятельно призывает Секретариат и далее укреплять, с учетом наличия финансовых ресурсов, деятельность в этих областях;

40. Настоятельно призывает Секретариат проводить работу, направленную на поддержание устойчивости последипломных курсов; и

41. Рекомендует Секретариату использовать для электронного обучения проекты по электронным сетям и информационно-просветительской работе (ЭНО);

42. Предлагает Секретариату принять во внимание рекомендацию Руководящего комитета по обучению и подготовке кадров о том, чтобы Секретариат придавал высокий приоритет оценке потребностей в подготовке кадров в государствах-членах;

43. Призывает Секретариат сохранить поддержку, которую он оказывает региональным последипломным учебным курсам, и рассмотреть вопрос о заключении долгосрочных соглашений с региональными центрами, организующими такие курсы;

8.

Международная готовность и реагирование в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций

44. Настоятельно призывает все государства-члены стать Договаривающимися сторонами Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии (Конвенции об оперативном оповещении) и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации (Конвенции о помощи);

45. Продолжает призывать государства-члены повышать при необходимости свои собственные потенциальные возможности обеспечения готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных инцидентов и аварийных ситуаций, включая меры по реагированию на действия, связанные со злонамеренным использованием ядерного или радиоактивного материала, и на угрозы таких действий, и принять соответствующие нормы, процедуры и практические механизмы Агентства;

46. Приветствует доклад о третьем Совещании представителей компетентных органов, определенных в соответствии с Конвенцией об оперативном оповещении и Конвенцией о помощи, которое состоялось в Вене 12-15 июля 2005 года;
47. Приветствует прогресс, достигнутый Секретариатом и государствами-членами и их компетентными органами в осуществлении Международного плана действий по укреплению международной системы готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций;
48. Отмечает с беспокойством, однако, что Секретариат при осуществлении этого Плана действий в значительной мере зависел от внебюджетных взносов, и призывает государства-члены предоставить достаточные ресурсы;
49. Предлагает государствам-членам и Секретариату при разработке программы и бюджета Агентства в будущем принимать во внимание долгосрочные цели Плана действий, в особенности учитывая необходимость обеспечения достаточных ресурсов для долгосрочной устойчивости Системы реагирования Агентства на инциденты и аварии и для развития соответствующего потенциала в государствах-членах;
50. Предлагает Генеральному директору продолжить оценку и в случае необходимости повысить возможности Системы реагирования Агентства на инциденты и аварии, с тем чтобы обеспечивалось выполнение его роли координатора и центра содействия обеспечению готовности и реагирования на международном уровне;
51. Предлагает Секретариату продолжить рассмотрение и при необходимости рационализацию механизмов представления и совместного использования информации и призывает государства-члены поступить аналогичным образом;
52. Выражает признательность Румынии за то, что она выступила принимающей стороной для учений ConEx-3 (2005), имеющих целью проверить и оценить международные меры аварийного реагирования, и настоятельно призывает Секретариат и все компетентные органы принять оперативные и соответствующие меры по важнейшим выявленным вопросам;

9.

Безопасность и сохранность радиоактивных источников

53. Принимает к сведению представленный Генеральным директором в документе GC(49)/INF/5 (Приложение 8) доклад по безопасности и сохранности радиоактивных источников и выражает признательность Секретариату за проделанную им работу;
54. Приветствует прогресс, достигнутый государствами-членами в укреплении при необходимости своих регулирующих инфраструктур с целью обеспечения устойчивости контроля за радиоактивными источниками, и предлагает Секретариату продолжать оказывать поддержку усилиям государств-членов по укреплению этих инфраструктур;
55. Высоко оценивает многие национальные и мультинациональные усилия, в том числе "Трехстороннюю" инициативу МАГАТЭ/Российской Федерации/США и другие региональные партнерские отношения, направленные на восстановление и поддержание контроля за уязвимыми и бесхозными источниками;
56. Приветствует выводы председателя *Международной конференции по безопасности и сохранности радиоактивных источников: на пути к глобальной системе непрерывного контроля источников на всем протяжении их жизненного цикла* и предлагает Секретариату рассмотреть План действий по безопасности и сохранности радиоактивных источников в свете этих выводов;

57. Продолжает поддерживать принципы и цели Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, признавая при этом, что данный Кодекс не является юридически обязательным договорно-правовым документом, приветствует высокий уровень глобальной поддержки, оказываемой Кодексу, отмечая при этом, что по состоянию на 8 сентября 2005 года 76 государств приняли на себя политическое обязательство в отношении этого Кодекса в соответствии с резолюциями GC(47)/RES/7.B и GC(48)/RES/10.D, и настоятельно призывает другие государства взять такое обязательство;

58. Подчеркивает важную роль Руководящих материалов по импорту и экспорту радиоактивных источников в создании системы непрерывного, глобального контроля за радиоактивными источниками, отмечает, что по состоянию на 15 сентября 2005 года только девять государств уведомили Генерального директора, во исполнение резолюции GC(48)/RES/10, о своем намерении действовать в соответствии с Руководящими материалами на гармонизированной основе, подтверждает необходимость применения государствами Руководящих материалов совместным, согласованным и последовательным образом, отмечая при этом, что Руководящие материалы дополняют Кодекс, и призывает государства, которые еще не уведомили Генерального директора, сделать это, ссылаясь на пункт 6 постановляющей части резолюции GC(47)/RES/7.B;

59. Признает значение обмена информацией по национальным подходам к контролю за радиоактивными источниками и предлагает Секретариату провести консультации с государствами-членами с целью установления формализованного процесса периодического обмена информацией и извлеченными уроками и оценки прогресса, достигнутого государствами в осуществлении положений Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников;

60. Призывает Секретариат учесть при проведении запланированного рассмотрения Международных основных норм безопасности (ОНБ) Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, а также информацию обратной связи, полученную от государств относительно того, как они осуществляют Кодекс;

61. Признает растущую необходимость усиления естественной безопасности и сохранности радиоактивных источников, призывает Секретариат изучить вместе с разработчиками и изготовителями возможность использования менее дисперсивных радиоактивных материалов в закрытых радиоактивных источниках и разработки обладающих более высокой естественной безопасностью устройств и настоятельно призывает государства-члены содействовать применению таких материалов и устройств по мере их появления;

62. Признает важнейшую роль аварийного реагирования и управления в национальных стратегиях обеспечения безопасности и сохранности радиоактивных источников, подчеркивает необходимость обеспечения для лиц, принимающих первые ответные меры, соответствующей подготовки по обращению с ионизирующим излучением во время ядерных и радиационных аварийных ситуаций, призывает Секретариат содействовать обмену информацией среди организаций, принимающих первые меры реагирования, в разных странах, и предлагает Секретариату разработать план для оказания помощи государствам-членам в обеспечении в максимальной возможной степени того, чтобы лица, принимающие первые ответные меры в государствах-членах, были готовы реагировать на инциденты, связанные с радиоактивными источниками;

63. Приветствует учреждение Международной ассоциации поставщиков и производителей источников (МАПИ) и ее намерение вносить вклад в обеспечение безопасности и сохранности радиоактивных источников; и

64. Приветствует прогресс в разработке Международного каталога закрытых радиоактивных источников и устройств и призывает государства-члены назначить национальных координаторов для распространения информации, содержащейся в нем.

В.

Безопасность перевозки

Генеральная конференция,

- a) принимая к сведению доклад по безопасности перевозки, содержащийся в документе GC(49)INF/5,
- b) принимая во внимание беспокойство, проявляемое по поводу возможных аварий или инцидентов во время морской перевозки радиоактивных материалов и в отношении важности защиты людей, здоровья человека и окружающей среды, а также защиты от реальных экономических убытков, как это определено в соответствующих международно-правовых документах, в результате аварии или инцидента,
- c) признавая, что в историческом плане показатели безопасности морской перевозки ядерных материалов являются превосходными,
- d) ссылаясь на обязательство государств в соответствии с международным правом защищать и сохранять морскую среду,
- e) вновь подтверждая компетентность Агентства в отношении безопасности перевозки радиоактивных материалов,
- f) вновь заявляя о правах и свободах морской и воздушной навигации, предусматриваемых в международном праве и отраженных в соответствующих международно-правовых документах,
- g) подчеркивая значение международного сотрудничества в деле повышения безопасности международной навигации,
- h) подчеркивая, что Генеральная конференция рекомендовала государствам-членам использовать Службу оценки безопасности перевозки (ТранСАС),
- i) ссылаясь на резолюции GC(48)/RES/10, GC(47)/RES/7 и GC(46)/RES/9 и предыдущие резолюции, в которых государствам-членам, являющимся отправителями радиоактивных материалов, предлагается предоставлять в надлежащих случаях потенциально затрагиваемым государствам по их требованию гарантии того, что их национальные регулирующие положения учитывают Правила перевозки Агентства, в которые недавно были внесены поправки, и предоставлять им соответствующую информацию относительно отправок таких материалов. Предоставляемая информация ни в коем случае не должна противоречить мерам обеспечения физической защиты и безопасности,
- j) учитывая беспокойство по поводу возможного нанесения ущерба в случае аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов, включая загрязнение морской среды, учитывая также важность наличия эффективных механизмов ответственности и полагая, что в случае ядерного ущерба, являющегося результатом аварии или инцидента во время перевозки радиоактивных материалов, следует применять принцип строгой ответственности, и

к) отмечая значение физической безопасности для безопасной морской перевозки радиоактивных материалов и серьезное беспокойство, проявляемое некоторыми государствами в этой связи, и подчеркивая необходимость принятия, в соответствии с международным правом, адекватных мер по предотвращению или срыву террористических и других враждебных или преступных действий, направленных против перевозчиков радиоактивных материалов,

1. Отмечает прогресс в осуществлении Плана действий по безопасности перевозки радиоактивных материалов, одобренного Советом в марте 2004 года и основанного на результатах работы Международной конференции по безопасности перевозки радиоактивных материалов, состоявшейся в июле 2003 года, и на поручении Агентству разработать этот План действий, которое было ему дано Генеральной конференцией в 2003 году, и призывает Секретариат продолжать осуществление Плана действий по всем направлениям и государства-члены сотрудничать в полной мере с Секретариатом с этой целью;

2. Подчеркивает важность наличия эффективных механизмов ответственности, не допускающих нанесения вреда здоровью человека и окружающей среде, а также реальных экономических убытков в результате аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов, приветствует продолжающуюся ценную работу Международной группы экспертов по ядерной ответственности (ИНЛЕКС), включая разработку пояснительного текста к различным международно-правовым документам по ядерной ответственности и исследование применения и сферы действия режима ядерной ответственности Агентства, включая изучение любых серьезных пробелов, ожидает продолжения работы ИНЛЕКС, в частности ее информационно-просветительской работы, включая семинары-практикумы в Австралии в ноябре 2005 года и в Перу в начале 2006 года, и предлагает Секретариату представлять доклады в соответствующие сроки по планированию деятельности и работе ИНЛЕКС;

3. Приветствует применяемую некоторыми государствами-отправителями и операторами практику своевременно предоставлять информацию и давать ответы соответствующим прибрежным государствам до выполнения перевозок в целях устранения обеспокоенности относительно безопасности и сохранности, включая вопросы аварийной готовности, и приглашает другие государства поступать таким же образом с целью улучшения взаимопонимания и укрепления доверия в отношении отправок радиоактивных материалов. Предоставляемая информация и ответы ни в коем случае не должны противоречить мерам обеспечения физической защиты и безопасности;

4. Подчеркивает значение поддержания диалога и консультаций, направленных на улучшение взаимопонимания, укрепление доверия и совершенствование коммуникации в отношении безопасной морской перевозки радиоактивных материалов, и в этом контексте приветствует неофициальные обсуждения по вопросам коммуникации, которые состоялись в июле 2005 года между государствами-отправителями и соответствующими прибрежными государствами, при участии Агентства, как было рекомендовано председателем Международной конференции 2003 года и предусмотрено Планом действий, отмечает намерение этих государств провести дальнейшие обсуждения и выражает надежду на то, что будет достигнуто дальнейшее укрепление взаимного доверия с учетом конкретных обстоятельств, в частности, посредством практики добровольной коммуникации;

5. Ожидает проведения семинара, организуемого Агентством в январе 2006 года по коммуникации в отношении сложных технических вопросов, связанных с безопасностью перевозки, и призывает все заинтересованные государства принять участие в этом мероприятии;

6. Приветствует осуществление к настоящему времени Плана действий по укреплению международной системы готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций, одобренного Советом в июне 2004 года, и ожидает его дальнейшего осуществления и принятия дальнейших мер с целью повышения в целом возможностей международного аварийного реагирования, особенно в связи с потенциальными морскими инцидентами;
7. Приветствует публикацию доклада по миссии ТранСАС во Францию в 2004 году, ожидает доклада по миссии ТранСАС в Японию в декабре 2005 года, выражает признательность тем государствам-членам, которые уже воспользовались услугами ТранСАС, и призывает их претворить в жизнь выработанные в результате рекомендации и предложения и поделиться с другими государствами-членами своей образцовой практикой, а также призывает другие государства-члены воспользоваться услугами ТранСАС и совершенствовать практику перевозки на основе рекомендаций и предложений миссий ТранСАС;
8. Настоятельно призывает государства-члены, которые не имеют национальных регулирующих документов, регламентирующих перевозку радиоактивных материалов, безотлагательно принять такие документы и настоятельно призывает все государства-члены обеспечить соответствие таких регулирующих документов последнему, недавно исправленному изданию Правил перевозки Агентства;
9. Отмечает работу Секретариата по обеспечению физической безопасности при перевозке радиоактивных материалов и то, что в январе 2006 года по этому вопросу будет созвано заседание, и призывает к более широкому участию в этом процессе соответствующих государств-членов;
10. Просит государства-члены сотрудничать с Агентством в использовании новых процедур оценки радиологических инцидентов во время перевозки и предоставлении информации, требующейся как для эффективного функционирования EVTRAM и ИНЕС, так и для обновления веб-страницы по безопасности;
11. Отмечает, что Совет одобрил в июне 2005 года политику рассмотрения и пересмотра Правила перевозки Агентства, согласно которой Правила будут рассматриваться каждые два года (в соответствии с циклом рассмотрения, действующим в соответствующих международных организациях), при этом решение, касающееся пересмотра и публикации, будет основываться на оценках, которые Комитет по нормам безопасности перевозки (ТРАНССК) и Комиссия по нормам безопасности (КНБ) будут выносить в отношении достаточной важности для безопасности предлагаемых изменений, и призывает к более широкому участию в этом процессе соответствующих государств-членов;
12. Приветствует прогресс, достигнутый вместе с Международной федерацией ассоциаций линейных пилотов (МФАЛП) в отношении проблем, связанных с отказами выполнять воздушные перевозки радиоактивных материалов (в частности, для медицинских применений), и рассчитывает на удовлетворительное разрешение данного вопроса, а также призывает Секретариат продолжить рассмотрение вопроса об отказе выполнять перевозки, включая учреждение руководящего комитета для контроля за решением этой проблемы, как было рекомендовано ТРАНССК;
13. Признает прогресс, достигнутый в области обучения и подготовки кадров по вопросам безопасной перевозки радиоактивных материалов, включая подготовку и перевод учебных материалов на официальные языки, курсы, проведенные в этом году в Перу, и планы проводить другие региональные учебные курсы каждые два или три года, и предлагает Генеральному директору, при условии наличия ресурсов, и далее наращивать и расширять усилия Агентства в этой области, включая привлечение в максимально возможной степени экспертов из соответствующих регионов; и

14. Предлагает Генеральному директору доложить на пятидесятой (2006 год) очередной сессии Генеральной конференции об осуществлении настоящей резолюции.

*30 сентября 2005 года
Пункт 15 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункты 20-21*

GC(49)/RES/10

Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма

A.

Прогресс в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свои предыдущие резолюции о мерах по повышению степени сохранности ядерных материалов и других радиоактивных материалов и о мерах против незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных материалов,
- b) учитывая, ввиду трагических террористических нападений во всем мире, которые имели место в последние годы, необходимость дальнейшего уделения внимания потенциальным последствиям террористических актов для обеспечения физической безопасности ядерных материалов и других радиоактивных материалов при их использовании, хранении и перевозке, включая соответствующие установки, и подчеркивая значение физической защиты и других мер, направленных против незаконного оборота, и национальных систем контроля в обеспечении защиты от ядерного терроризма и других злоумышленных действий, включая использование радиоактивного материала в радиологическом рассеивающем устройстве,
- c) отмечая, что трехлетний План деятельности Агентства по борьбе с ядерным терроризмом будет завершен в 2005 году и что возобновленный четырехлетний План физической ядерной безопасности был только что принят Советом управляющих,
- d) признавая, что методология оценки риска на основе учета угрозы также имеет отношение к ядерным и другим радиоактивным материалам,
- e) сознавая обязанности каждого государства-члена обеспечивать безопасность и надежность своих мирных ядерных программ, утверждая, что ответственность за физическую ядерную безопасность в пределах государства целиком несет это государство, и принимая во внимание важный вклад международного сотрудничества в поддержку усилий государств, направленных на выполнение их обязанностей,
- f) ссылаясь на резолюцию 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой содержится призыв ко всем государствам сотрудничать, особенно в рамках двусторонних и многосторонних механизмов и соглашений, в целях предотвращения актов терроризма,

g) отмечая также, что решения международного сообщества по борьбе с распространением оружия массового уничтожения и по предотвращению доступа негосударственных субъектов к оружию массового уничтожения и соответствующим материалам, в частности резолюция 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, представляют собой вклад в дело защиты от ядерного и радиологического терроризма,

h) отмечая также в данном контексте вклад глобального партнерства "Группы восьми" по борьбе с распространением оружия и материалов массового уничтожения, одобренного на саммите в июне 2002 года в Кананаскисе, Плана действий в области нераспространения, принятого "Группой восьми" на саммите, состоявшемся в июне 2004 года на острове Си-Айленд, и последующего заявления "Группы восьми" по вопросу о нераспространении, принятого в 2005 году на саммите в Глениглесе,

i) напоминая, что международные конференции дали высокую оценку международной помощи и поддержке, которые были оказаны национальным программам в целях обеспечения сохранности и контроля ядерных и других радиоактивных материалов, сохранность которых не была обеспечена, в соответствии с национальными законами и регулирующими положениями, и с интересом ожидая продолжения усилий и отмечая в этом контексте проведение Международных конференций: в марте 2005 года - в Лондоне, по физической ядерной безопасности, а в июне 2005 года - в Бордо, по безопасности и сохранности радиоактивных источников,

j) вновь подтверждая важное значение Конвенции о физической защите ядерного материала в качестве единственного многостороннего юридически обязательного документа, имеющего отношение к физической защите ядерного материала,

k) принимая к сведению резолюцию 59/290 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от апреля 2005 года, посредством которой Генеральная Ассамблея приняла Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма, и отмечая, что эта Конвенция открыта для подписания в период с 14 сентября 2005 года по 31 декабря 2006 года,

l) ссылаясь на другие международные соглашения, заключенные под эгидой Агентства, которые также имеют отношение к физической ядерной безопасности и физической защите ядерного материала и других радиоактивных материалов от угрозы ядерного и радиологического терроризма, в число которых входят Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии, Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, Конвенция о ядерной безопасности и Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами,

m) подтверждая значение Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников в качестве важного инструмента, предназначенного для повышения безопасности и сохранности радиоактивных источников, признавая при этом, что этот кодекс не является юридически обязательным документом,

n) отмечая главный вклад соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов Агентства, а также государственных систем учета и контроля ядерных материалов в дело предотвращения незаконного оборота и сдерживания и обнаружения переключения ядерных материалов, и

о) подчеркивая существенное значение обеспечения конфиденциальности информации, имеющей отношение к физической ядерной и радиологической безопасности, в частности информации, которая могла бы представлять интерес для террористов,

1. Принимает к сведению представленный Генеральным директором в документе GOV/2005/50 доклад о ходе осуществления, посвященный мерам по повышению физической ядерной безопасности и защите от ядерного и радиологического терроризма, и выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за выполнение Плана действий на 2002-2005 годы и с интересом ожидает от них продолжения усилий, направленных на повышение физической ядерной и радиологической безопасности и предотвращение ядерного и радиологического терроризма;

2. Приветствует принятие Советом управляющих на его заседаниях в сентябре 2005 года Плана по физической ядерной безопасности на 2006-2009 годы;

3. Призывает все государства-члены продолжать оказывать политическую, финансовую и техническую поддержку, включая взносы натурой, повышать физическую ядерную и радиологическую безопасность и предотвращать ядерный и радиологический терроризм, а также оказывать Фонду физической ядерной безопасности необходимую ему политическую и, на добровольной основе, финансовую поддержку;

4. Приветствует принятие консенсусом на Конференции, состоявшейся в июле 2005 года в Вене, важной поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала (КФЗЯМ), которая существенно укрепляет эту Конвенцию, расширяя сферу ее действия, с тем чтобы она охватывала физическую защиту ядерных установок и внутреннюю перевозку, хранение и использование ядерного материала, укрепляя тем самым глобальную физическую ядерную безопасность;

5. Выражает свое глубокое удовлетворение в связи с принятием Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма в качестве 13-го многостороннего юридического документа, касающегося терроризма, и призывает все государства действовать в целях его скорейшего вступления в силу;

6. Приветствует вклад Международной конференции по физической ядерной безопасности, состоявшейся в марте 2005 года в Лондоне, Соединенное Королевство, и Международной конференции по безопасности и сохранности радиоактивных источников, состоявшейся в июне 2005 года в Бордо, Франция, в деятельность МАГАТЭ в этой области;

7. Приветствует деятельность по физической защите ядерных материалов и установок и предотвращению, обнаружению и реагированию в отношении незаконной деятельности, связанной с ядерным материалом и другими радиоактивными материалами, осуществляемую Агентством с целью повышения физической ядерной и радиологической безопасности и предотвращения ядерного и радиологического терроризма;

8. Приветствует также работу, проделанную с целью обеспечения обмена информацией с государствами-членами, включая дальнейшее осуществление программы по Базе данных о незаконном обороте, предлагает всем государствам на добровольной основе принять участие в программе по Базе данных о незаконном обороте и предлагает далее всем государствам проанализировать потенциальную опасность незаконного оборота через их границы и в пределах их территорий;

9. Приветствует деятельность Агентства в области ядерной судебной экспертизы и анализов и настоятельно призывает государства-члены в соответствии со своими возможностями и далее обеспечивать в надлежащих случаях поддержку деятельности Агентства в связи с определением происхождения участвующего в незаконном обороте ядерного или радиоактивного материала;
10. С удовлетворением принимает к сведению работу Консультативной группы по физической безопасности, направленную на предоставление консультаций экспертов государств-членов по ориентации и осуществлению деятельности Агентства, относящейся к физической ядерной и радиологической безопасности, и на рассмотрение связанных с этим документов и услуг;
11. Принимает к сведению шаги, предпринятые Секретариатом с целью обеспечить конфиденциальность информации, относящейся к физической ядерной и радиологической безопасности, и предлагает Секретариату продолжить свои усилия, направленные на осуществление соответствующих мер по обеспечению конфиденциальности, и докладывать по мере необходимости Совету управляющих о положении дел с осуществлением новых мер по обеспечению конфиденциальности;
12. Просит Генерального директора продолжить осуществление в консультации и координации с государствами-членами в соответствии с вновь принятым Планом по физической ядерной безопасности на 2006-2009 год и при условии наличия ресурсов деятельности Агентства, имеющей отношение к физической ядерной и радиологической безопасности и защите от ядерного и радиологического терроризма;
13. Приветствует инициативу Агентства, направленную на оказание в надлежащих случаях помощи государствам в планировании их будущей деятельности в области обеспечения физической ядерной безопасности, в частности, в рамках Комплексных планов поддержки физической ядерной безопасности (КППФЯБ), и предлагает Агентству подготовить годовой доклад, отразив в нем существенные достижения предыдущего года и наметив цели и приоритеты на будущий год; и
14. Предлагает Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее пятидесятой сессии доклад о работе, проделанной Агентством в связи с данными вопросами.

В. Поправка к Конвенции о физической защите ядерного материала

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(48)/RES/11: Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма: Прогресс в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма,
- b) вновь подчеркивая важность физической защиты ядерного материала и ядерных установок, а также национальных систем контроля, для предотвращения незаконного оборота и обеспечения защиты от ядерного терроризма и других злоумышленных действий,
- c) признавая важность содействия обеспечению эффективной культуры сохранности в области физической защиты ядерных материалов и ядерных установок,

- d) утверждая, что ответственность за физическую защиту в пределах государства целиком несет это государство, и принимая во внимание важный вклад международного сотрудничества в поддержку усилий государств, направленных на выполнение их обязанностей, и
- e) вновь подтверждая важное значение Конвенции о физической защите ядерного материала в качестве единственного многостороннего юридически обязательного документа, имеющего отношение к физической защите ядерного материала,
3. Приветствует принятие консенсусом на конференции, состоявшейся в июле 2005 года в Вене, важной поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала (КФЗЯМ), которая существенно укрепляет эту Конвенцию, расширяя сферу ее действия, с тем чтобы она охватывала физическую защиту ядерных установок и внутреннюю перевозку, хранение и использование ядерного материала, укрепляя тем самым глобальную физическую ядерную безопасность;
4. Призывает все государства- участники Конвенции ратифицировать эту поправку как можно быстрее и передать документы о ратификации, принятии или одобрении на хранение депозитарию, с тем чтобы обеспечить скорейшее вступление в силу данной поправки;
5. Призывает также все государства - участники Конвенции действовать в соответствии с предметом и целью этой поправки до тех пор, пока эта поправка не вступит в силу; и
6. Призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала и данной поправке как можно быстрее.

GC(49)/RES/11

Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(48)/RES/12 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества",
- b) учитывая, что целями Агентства, как указано в статье II Устава, являются достижение "более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире" и обеспечение того, чтобы предоставляемая помощь не была использована для того, чтобы "способствовать какой-либо военной цели",
- c) напоминая, что одна из уставных функций Агентства заключается в том, чтобы "способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях во всем мире",
- d) считая, что укрепление деятельности в области технического сотрудничества, относящейся к использованию атомной энергии и ее практических применений в мирных целях, будет в значительной мере способствовать благосостоянию и поможет повысить качество жизни народов мира и в особенности народов развивающихся государств - членов Агентства,

- e) подчеркивая важность передачи ядерной технологии развивающимся странам в целях поддержания и дальнейшего повышения их научно-технологического потенциала и тем самым содействия социально-экономическому развитию,
- f) учитывая значительное число одобренных проектов без финансирования (в том числе проектов, обозначенных сноской "а") в программе технического сотрудничества,
- g) сознавая большие потенциальные возможности ядерной энергетики в удовлетворении возрастающих потребностей в энергии в ряде стран и необходимость обеспечения устойчивого развития, в том числе защиты климата,
- h) сознавая также необходимость применения признанных на международном уровне норм безопасности ко всем видам использования ядерной технологии с целью защиты человечества и окружающей среды,
- i) ссылаясь на предыдущие резолюции, одобряющие связанные с обучением инновационные партнерские отношения, подобные Всемирному ядерному университету, охватывающие научные круги, правительство и промышленность; и будучи уверена в том, что такие инициативы могут при поддержке Агентства играть ценную роль в содействии установлению связанных с обучением строгих стандартов и развитию лидерства в укреплении ядерной профессии в мире, и ссылаясь также на успешную работу первого Летнего института Всемирного ядерного университета в Айдахо-Фолс в июле 2005 года,
- j) стремясь к тому, чтобы ресурсы Агентства для деятельности в области технического сотрудничества были гарантированными, прогнозируемыми и достаточными для достижения целей, провозглашенных в статье II Устава,
- k) ссылаясь на решение, принятое в июле 2003 года Советом управляющих и одобренное 47-й сессией Генеральной конференции, о том, чтобы начиная с 2005 года плановые цифры взносов в Фонд технического сотрудничества (ФТС) согласовывались с учетом добровольного характера взносов в ФТС на основе изменений в Регулярном бюджете и коэффициента корректировки цен за соответствующие годы,
- l) признавая, что плановая цифра взносов в ФТС должна быть установлена на адекватном и реалистичном уровне,
- m) отмечая решение Совета управляющих рекомендовать, чтобы на 2006 год плановая цифра добровольных взносов в ФТС была установлена в размере 77 500 000 долл. США и чтобы ориентировочные плановые задания (ОПЗ) на 2007 и 2008 годы были не ниже 78 500 000 долл. США,
- n) одобряя содержащееся в документе GOV/2004/46 решение Совета, заменить начисленные расходы по программе (НПП) расходами по национальному участию (РНУ), размер которых будет начисляться на уровне 5% от основного финансирования национальных проектов технического сотрудничества, начиная с программы технического сотрудничества на 2005-2006 годы, а также его решение рассмотреть функционирование механизма РНУ в июне 2006 года на основе аналитического исследования, которое будет подготовлено Секретариатом в консультации с государствами-членами,
- o) напоминая об обязательстве государств-членов в отношении РНУ,

- р) принимая к сведению последующие результаты применения механизма степени достижения, установленного резолюцией GC(44)/RES/8,
- q) напоминая, что финансирование технического сотрудничества должно соответствовать концепции "разделенной ответственности" и что все члены разделяют общую ответственность в отношении финансирования и укрепления деятельности в области технического сотрудничества Агентства,
- г) выражая признательность государствам-членам, которые своевременно и полностью вносят свою долю плановой цифры взносов в ФТС,
- с) признавая в данном контексте необходимость строгого применения Секретариатом к государствам-членам механизма надлежащего учета,
- т) выражая озабоченность по поводу того, что некоторые государства-члены не полностью вносят свои доли плановой цифры ФТС или вообще не делают взносов в ФТС,
- и) подчеркивая сохраняющуюся необходимость обеспечения адекватного финансирования Программы технического сотрудничества и в то же самое время обеспечения надлежащего баланса между деятельностью по содействию и другой уставной деятельностью Агентства,
- v) подчеркивая важность деятельности Агентства в области технического сотрудничества, финансирование которой следует гарантировать посредством, в частности, составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и надлежащего использования Регулярного бюджета при оказании поддержки и осуществлении этой деятельности,
- w) признавая, что развитие кадровых ресурсов, услуги экспертов, стажировки, учебные курсы и соответствующие поставки оборудования продолжают оставаться важными компонентами деятельности в области технического сотрудничества для обеспечения результативности и устойчивости,
- х) с удовлетворением принимая к сведению осуществляемые Секретариатом различные виды деятельности по реализации Стратегии технического сотрудничества, включая проведение региональных совещаний в целях планирования, разработку рамочных программ для стран и тематическое планирование, усилия, направленные на обеспечение того, чтобы проекты отвечали национальным приоритетам государств-членов, а также стимулирование деятельности в области технического сотрудничества, в частности, посредством технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) и региональными ресурсными центрами, партнерства в целях развития, более активной информационно-просветительской работы и улучшения координации внутри Агентства в соответствии с Принципами управления техническим сотрудничеством (SEC/NOT/1790: Annex 1),
- у) подчеркивая, что рамочные программы для стран (РПС) не являются юридически обязательными документами, и напоминая, что они разрабатываются государствами-членами в сотрудничестве с Секретариатом с целью облегчения понимания реальных потребностей развивающихся государств-членов и содействия ТСРС,
- z) вновь подтверждая необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества и непрерывно повышать результативность и эффективность программы технического сотрудничества в соответствии с запросами и потребностями государств-членов,

- aa) с удовлетворением отмечая, что эти программы содействуют достижению национальных целей устойчивого развития в государствах-членах, получающих помощь по линии ТС, и особенно в развивающихся и наименее развитых странах,
- bb) признавая также, что национальные ядерные и другие учреждения являются важными партнерами в осуществлении программ технического сотрудничества в государствах-членах и оказывают содействие использованию ядерных и смежных технологий для достижения целей национального развития,
- cc) с удовлетворением принимая к сведению также мероприятия, разрабатываемые Агентством в области управления ядерными знаниями, и, в частности, подчеркиваемые в программе технического сотрудничества инициативы, направленные на оказание помощи национальным ядерным и другим учреждениям в укреплении базовых инфраструктур в этой области, включая аспекты безопасности, и в дальнейшем повышении потенциала их самостоятельности и устойчивости,
- dd) принимая к сведению усилия, предпринимаемые в рамках программы технического сотрудничества, которые направлены на добровольное сокращение количества и возвращение высокообогащенного уранового (ВОУ) топлива установок для ядерных исследований, и
- ee) принимая к сведению усилия по реструктуризации в Департаменте Технического сотрудничества и инициативы по усовершенствованию управления проектным циклом;
1. Предлагает Генеральному директору возобновить, а также далее развивать разделение затрат и другие формы партнерства в целях развития и оказывать им содействие путем пересмотра и изменения или упрощения при необходимости соответствующих финансовых и юридических процедур, а также путем разработки типовых положений и соглашения для этих партнерских отношений, с тем чтобы их цели были конкретными, измеримыми, достижимыми, реалистичными и своевременными (СМАРТ);
 2. Предлагает Секретариату продолжить работу с государствами-членами в рамках соответствующих региональных групп в целях определения региональных ресурсных центров и формулирования руководящих принципов для использования таких центров, а также разработки и совершенствования механизмов партнерства СМАРТ в контексте укрепления ТСРС;
 3. Предлагает далее Генеральному директору и в дальнейшем учитывать мнения Генеральной конференции при обращении к государствам-членам с просьбой брать обязательства по своим соответствующим долям плановых цифр ФТС и выплачивать их и своевременно производить платежи в ФТС;
 4. Настоятельно призывает государства-члены полностью и своевременно выплачивать свои добровольные взносы в ФТС и просит получающие помощь государства-члены, имеющие задолженность по НРП, выполнить свои обязательства;
 5. Подчеркивает необходимость укреплять деятельность по техническому сотрудничеству и непрерывно повышать результативность и эффективность программы технического сотрудничества в соответствии с запросами и потребностями государств-членов во всех соответствующих областях;
 6. Предлагает Секретариату обеспечить, чтобы осуществление проектов в рамках национальной программы начиналось по получении по крайней мере минимального платежа РНУ и чтобы в этой связи до того, как это произойдет, подготовительная деятельность не

нарушалась, а также чтобы в случае невыплаты в течение двухгодичного периода второго платежа финансирование основного проекта в течение следующего двухгодичного периода приостанавливалось до тех пор, пока не будет получен полный платеж;

7. Поддерживает решение Совета предложить Секретариату информировать Совет управляющих о применении к государствам-членам механизма надлежащего учета;

8. Подчеркивает необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества, включая обеспечение достаточных ресурсов, и постоянно повышать результативность и эффективность программ и предлагает Секретариату продолжить работу по совершенствованию документа "Стратегия технического сотрудничества: обзор 2002 года" (GOV/INF/2002/8) в консультации со всеми государствами-членами;

9. Предлагает Секретариату продолжать прилагать свои усилия, направленные на повышение действенности и эффективности управления техническим сотрудничеством;

10. Предлагает Секретариату играть более инициативную роль в поиске ресурсов для осуществления проектов, обозначенных сноской "а";

11. Предлагает также Генеральному директору продолжить в консультации с государствами-членами усилия по укреплению деятельности Агентства в области технического сотрудничества посредством разработки эффективных программ, направленных на развитие и повышение потенциала государств-членов, получающих помощь по линии ТС, в области науки, технологий, исследований и регулирования, с учетом инфраструктуры и уровня технологии в соответствующих странах, продолжая оказывать им помощь в мирном, безопасном и регулируемом применении атомной энергии и ядерных методов, в частности, в области а) продовольствия и сельского хозяйства, здоровья человека, промышленности, управления водными ресурсами, охраны окружающей среды, управления знаниями и биотехнологии и б) планирования и производства ядерной энергии в тех государствах, которые рассматривают ядерную энергетику в качестве одного из компонентов своих устойчивых структур энергетического баланса в XXI веке, посредством деятельности в соответствующих важных направлениях, определенных государствами-членами;

12. Предлагает Генеральному директору продолжать консультации и взаимодействовать с заинтересованными государствами, компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними финансовыми учреждениями, региональными органами по вопросам развития и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами с целью обеспечения координации и оптимизации взаимодополняемых видов деятельности;

13. Предлагает Генеральному директору оказывать помощь заинтересованным государствам-членам в получении соответствующей информации о а) роли ядерной энергетики в уменьшении выбросов ПГ, руководствуясь целью устойчивого развития, и б) роли радиационной и ядерной технологий в уменьшении выбросов загрязняющих окружающую среду газов (ДГ и ПГ), в обращении с сельскохозяйственными и промышленными отходами и сбросами и в повышении водной безопасности, с уделением особого внимания использованию электронно-лучевой технологии и изотопов, а также, в надлежащих случаях и по запросам государств-членов, оказывать помощь в подготовке потенциальных проектов технического сотрудничества;

14. Предлагает Генеральному директору прилагать все усилия к обеспечению в надлежащих случаях того, чтобы программа технического сотрудничества Агентства вносила вклад в содействие достижениям в ключевых областях, определенных в Йоханнесбургском плане выполнения решений, и в достижение Целей развития в новом тысячелетии, а также предлагает далее Генеральному директору информировать государства-члены о деятельности Агентства в этой связи;
15. Подчеркивает необходимость понимания места ядерной технологии на рынке и дальнейшей разработки механизмов и образцовой практики для работы с частным и государственным секторами;
16. Предлагает Генеральному директору оказывать в рамках программы технического сотрудничества содействие деятельности в поддержку самостоятельности, устойчивости и большей значимости национальных ядерных и других учреждений в государствах-членах, в частности в развивающихся странах, включая поддержку регионального и межрегионального сотрудничества по этому вопросу, и в данном контексте отмечает своевременное проведение "Регионального совещания руководителей, определяющих политику, по преодолению барьеров на пути к обеспечению устойчивости национальных учреждений", состоявшегося в Малайзии 25-29 июля 2005 года;
17. Подчеркивает важность проведения консультаций между Секретариатом и государствами-членами по вопросам реструктуризации Департамента технического сотрудничества с точки зрения ее воздействия, в частности, на поддержку деятельности на основе соглашений о региональном сотрудничестве или других механизмов регионального сотрудничества и осуществление такой деятельности;
18. Призывает Секретариат продолжить осуществление стадий Структуры управления проектным циклом (СУПЦ) и оценить ее эффективность, в частности, с точки зрения качества выполнения программы, а также предлагает доложить об уроках, извлеченных в течение ее первого года применения;
19. Предлагает Секретариату рассмотреть вопрос о поддержке в пределах имеющихся ресурсов просьб государств-членов об оказании помощи для принятия участия в программах, подобных Летнему институту ВЯУ; и
20. Предлагает Генеральному директору и Совету управляющих продолжать уделять пристальное внимание этому вопросу и предлагает далее Генеральному директору периодически докладывать Совету управляющих и представить Генеральной конференции на ее пятидесятой сессии (2006 год) доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества".

*30 сентября 2005 года
Пункт 17 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 24*

GC(49)/RES/12

Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями

А.

Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями

Генеральная конференция,

- а) отмечая, что цели Агентства, как указано в статье II Устава, включают достижение “более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире”,
- б) отмечая также, что уставные функции Агентства, как указано в пунктах А.1-А.4 статьи III Устава, включают содействие научно-исследовательской работе, способствование обмену научными и техническими сведениями и поощрение подготовки научных работников и специалистов в области использования атомной энергии в мирных целях, включая производство электрической энергии, с надлежащим учетом потребностей развивающихся стран,
- с) отмечая Среднесрочную стратегию в качестве руководства и вклада в этой связи,
- д) отмечая далее, что в заключительном заявлении Парижской Международной конференции на уровне министров “Ядерная энергетика для XXI века”, организованной Агентством в марте 2005 года, в которой приняли участие министры, высокопоставленные должностные лица и эксперты из 74 государств и десяти международных организаций, подавляющее большинство участников подтвердили, что в XXI веке в случае большого числа как развитых, так и развивающихся стран ядерная энергетика может внести большой вклад в удовлетворение энергетических потребностей и обеспечение устойчивого развития мира.
- е) учитывая нынешнюю роль ядерной энергетике, обеспечивающей удовлетворение 16% потребностей человечества в электроэнергии, а также то обстоятельство, что, по мнению ряда стран, применение ядерной науки вносит важный вклад в стратегии развития в государствах-членах,
- ф) заявляя, что ядерная наука, технологии и применения помогают и способствуют удовлетворению самых разнообразных основных социально-экономических потребностей развития человека в государствах-членах в таких областях, как энергия, материалы, промышленность, продовольствие, питание и сельское хозяйство, здоровье человека и управление водными ресурсами,
- г) признавая успешные результаты применения метода стерильных насекомых (МСН) для подавления популяции или ликвидации мясной мухи, мухи цеце и различных видов плодовой мухи и моли, которые могут наносить значительный экономический ущерб,
- h) обращая внимание на постоянное существование серьезной проблемы саранчи в Африке, особенно на территориях, подверженных значительному ухудшению состояния окружающей среды и опустыниванию, которая стала причиной возникновения острого голода в некоторых странах,

- i) подтверждая важную роль науки, технологии и техники в повышении ядерной безопасности и физической ядерной безопасности,
- j) признавая необходимость решать вопросы обращения с отходами ядерного топливного цикла устойчивым образом,
- k) принимая к сведению “Обзор ядерных технологий – обновление 2005 года” (GC(49)/INF/3), подготовленный Секретариатом,
- l) учитывая, что в осуществлении проекта шести сторон по Международному термоядерному экспериментальному реактору (ИТЭР) был зарегистрирован важный рубеж, переход проекта в инженерно-демонстрационную стадию, когда 28 июня 2005 года в Москве было объявлено о достижении согласия относительно выбора Кадараша в качестве площадки для сооружения установки ИТЭР,
- m) признавая, что мирное применение энергии термоядерного синтеза может быть достигнуто посредством укрепления международных усилий и при активном сотрудничестве заинтересованных государств-членов и организаций в связанных с термоядерным синтезом проектах, и
- n) приветствуя XXI Конференцию МАГАТЭ по энергии термоядерного синтеза, которая состоится в Чен-Ду, Китайская Народная Республика, 16-21 октября 2006 года, и XXII Конференцию МАГАТЭ по энергии термоядерного синтеза “50 лет термоядерному синтезу”, которая состоится в октябре 2008 года в Женеве, Швейцария, и призывая государства-члены принять участие в указанных важных событиях,
1. Подчеркивает необходимость в соответствии с Уставом продолжать осуществление деятельности Агентства в области ядерной науки, технологий и применений для удовлетворения основных потребностей устойчивого развития государств-членов;
 2. Подчеркивает важность содействия эффективным программам в области ядерной науки, технологий и применений, нацеленным на объединение и дальнейшее совершенствование научных и технологических возможностей государств-членов посредством координированных исследований и разработок в рамках Агентства и между Агентством и государствами-членами и посредством прямой помощи;
 3. Признает важность деятельности Агентства, отвечающей цели содействия устойчивому развитию и охраны окружающей среды, и одобряет такую деятельность;
 4. Предлагает, чтобы Секретариат продолжил осуществление усилий, способствующих улучшению понимания и созданию хорошо сбалансированного представления о роли ядерной науки и технологий в перспективе глобального устойчивого развития, включая обязательства в соответствии с Киотским протоколом;
 5. Предлагает Генеральному директору в консультации с государствами-членами и далее продолжать деятельность Агентства в области ядерной науки, технологий и применений с уделением особого внимания оказанию поддержки развитию энергетических и неэнергетических применений в государствах-членах, с тем чтобы укрепить инфраструктуры и способствовать развитию науки, технологий и техники с должным учетом ядерной безопасности и физической ядерной безопасности;

6. Призывает Секретариат учитывать конкретные нужды и потребности государств-членов, в том числе тех из них, которые не имеют ядерно-энергетических установок, в области ядерной науки, технологий и применений, включая использование метода стерильных насекомых (МСН) для создания зон, свободных от мухи цеце, и для борьбы с малярийными москитами и средиземноморской плодовой мухой, использование изотопов и излучений в применениях, связанных с сельским хозяйством, медициной, в том числе дополнительные целенаправленные усилия в рамках инициативы ПДЛР, разработкой новых материалов, промышленностью и окружающей средой, и очистку от парниковых газов (ПГ) и дымовых газов, образующихся при сжигании органического топлива;
7. Предлагает Агентству в сотрудничестве с ФАО и государствами-членами рассмотреть вопрос об инициировании НИОКР, которые могли бы привести к возможному применению МСН или других связанных с ядерной областью технологий в борьбе против саранчи;
8. Предлагает, чтобы деятельность Секретариата, призыв к которой содержится выше, осуществлялась при условии наличия ресурсов; и
9. Рекомендует Секретариату представить доклады Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятидесятой сессии о достигнутом прогрессе в области ядерной науки, технологий и применений.

В.

Использование изотопной гидрологии для управления водными ресурсами

Генеральная конференция,

- a) высоко оценивая работу, проделанную Агентством в области изотопной гидрологии во исполнение резолюции GC(47)/RES/10.D,
- b) отмечая, что Организация Объединенных Наций объявила период 2005-2015 годов Международным десятилетием действий - "Вода для жизни" с целью акцентировать внимание на критической связи на всех уровнях между водой и развитием человека и улучшить устойчивое управление ресурсами пресной воды,
- c) учитывая недавние человеческие страдания, причиной которых послужили связанные с водой катастрофы, в том числе цунами и наводнения,
- d) признавая, что Агентство постоянно демонстрировало важность изотопных методов для развития водных ресурсов и управления ими, особенно для управления подземными водами в засушливых и полузасушливых регионах, а также для улучшения понимания водного цикла,
- e) отмечая, что инициативы Агентства, упомянутые в документе GC(49)/12, приложение I, направлены на реализацию национальных приоритетов и привели к более широкому применению изотопных методов для управления водными ресурсами и рационального использования окружающей среды,
- f) высоко оценивая тот факт, что инициативы, предпринятые Агентством, расширили сотрудничество с другими соответствующими международными организациями, активно действующими в области управления водными ресурсами и их развития, и привели к осуществлению совместных проектов с ЮНЕСКО и Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) ПРООН с целью укрепления деятельности по созданию потенциала и управлению трансграничными водоносными горизонтами, и

- g) признавая, что проделанная Агентством работа по совершенствованию управления системами ископаемых подземных вод, развитию людских ресурсов и улучшению глобального использования изотопных данных путем их оперативного и эффективного распространения через Интернет,
1. Предлагает Генеральному директору при условии наличия ресурсов:
 - a) продолжать и далее укреплять усилия, направленные на более полное использование изотопных и ядерных методов для развития водных ресурсов и управления ими в заинтересованных странах в рамках соответствующих программ, путем расширения сотрудничества с национальными и другими международными организациями, непосредственно занимающимися вопросами управления водными ресурсами,
 - b) продолжать оказывать помощь государствам-членам в получении легкого доступа к средствам изотопного анализа путем модернизации отдельных лабораторий и содействия государствам-членам в адаптации новых и менее дорогих аналитических методов, основанных на последних достижениях в области соответствующих технологий, в том числе лазерных,
 - c) продолжать свою работу в области управления водными ресурсами, особенно управления ресурсами ископаемых подземных вод в засушливых и полузасушливых районах, и в области обнаружения течей, обеспечения безопасности и устойчивости плотин в сотрудничестве с другими международными организациями и с региональными организациями, и
 - d) укреплять деятельность, которая способствует пониманию климата и его воздействия на водный цикл и направлена на улучшение прогнозирования и смягчение природных бедствий, связанных с водой, а также содействовать успеху Международного десятилетия действий - "Вода для жизни";
 2. Предлагает Агентству продолжать вместе с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и с соответствующими региональными учреждениями развивать кадровые ресурсы в области изотопной гидрологии посредством проведения соответствующих курсов в университетах и институтах государств-членов, посредством использования передовых методов связи и учебных инструментальных средств в региональных учебных центрах, имеющих целью научить занимающихся практической работой гидрологов использовать изотопные методы; и
 3. Предлагает далее Генеральному директору доложить о достижениях в осуществлении настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят первой сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

С.

Программа действий по лечению рака

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свою резолюцию GC(48)/RES/13.D по Программе действий по лечению рака (ПДЛР),

- b) будучи обеспокоена страданиями раковых больных и их семей, степенью, в которой рак угрожает развитию, и ростом числа новых случаев рака, заболеваемости раком и смертности от него во всем мире, особенно в развивающихся странах,
 - c) помня о просьбе Совета управляющих от 16 июня 2004 года о том, чтобы Генеральный директор продолжал выполнять, далее развивал и осуществлял - при условии наличия ресурсов - элементы ПДЛР,
 - d) сознавая, что одной из основных целей, заявленных в Среднесрочной стратегии Агентства на 2006-2011 годы, является повышение эффекта от деятельности Агентства посредством укрепления связей с государствами-членами, организациями по развитию и финансированию, научно-техническими учреждениями и частным сектором,
 - e) выражая свою признательность за финансовые взносы и другие вклады, внесенные государствами-членами и другими сторонами в ПДЛР, и призывая других внести вклад,
 - f) приветствуя учреждение Генеральным директором должности руководителя программы для ПДЛР и определение ресурсов, необходимых для создания Бюро программы ПДЛР,
 - g) признавая значение мультидисциплинарного подхода к лечению рака и экспертных ресурсов Агентства применительно к радиотерапии, которая является существенно важным инструментом для терапии более половины всех раковых больных в целях радикального или паллиативного лечения,
 - h) подчеркивая значение сотрудничества с ВОЗ и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а также другими заинтересованными сторонами, включая научные и профессиональные организации, и осуществления этой важной программы в условиях синергизма и партнерства с правительственными, национальными, неправительственными организациями и организациями частного сектора, и
 - i) отмечая, что в мае 2005 года Всемирная ассамблея здравоохранения приветствовала инициативу Агентства по учреждению ПДЛР и предложила Генеральному директору ВОЗ "изучить возможность начала разработки совместной программы ВОЗ и МАГАТЭ по профилактике рака, борьбе с ним, лечению и исследованиям раковых заболеваний",
1. Предлагает Генеральному директору продолжить усилия по пропаганде, наращиванию поддержки, а также выделять и изыскивать ресурсы для осуществления ПДЛР как одного из приоритетов Агентства;
 2. Настоятельно призывает Генерального директора развивать и укреплять участие Агентства в международных партнерских отношениях с нетрадиционными донорами с целью дальнейшего продолжения, развития и осуществления ПДЛР;
 3. Призывает Генерального директора изучить, вместе с Генеральным директором ВОЗ, возможность осуществления совместной программы Агентства и ВОЗ по профилактике рака, борьбе с ним, лечению и исследованиям раковых заболеваний, а также оптимальные средства реализации партнерства при осуществлении ПДЛР;

4. Подчеркивает важность разработки применяемой в масштабах всего Агентства стратегии осуществления ПДЛР путем использования, в частности, информации, определенных ресурсов Агентства и синергизма и взаимодействия в рамках всех соответствующих департаментов, а также мобилизации средств из внебюджетных источников;
5. Рекомендует, чтобы на ранней стадии Бюро программы ПДЛР, в надлежащих случаях в консультации с соответствующими департаментами Агентства и ВОЗ, разработало инструменты оказания помощи развивающимся государствам-членам в создании национальных планов и в укреплении их потенциала увеличивать выгоды, которые будут достигаться по мере осуществления ПДЛР;
6. Просит государства-члены, заинтересованные организации и другие нетрадиционные доноры внести вклад в осуществление ПДЛР; и
7. Предлагает Генеральному директору доложить на пятидесятой очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.

D.

Оказание поддержки Панафриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК)

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свою резолюцию GC(47)/RES/9 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества" и свои резолюции GC(45)/RES/12.D, GC(46)/RES/11.D и GC(48)/RES/13.B об оказании поддержки Панафриканской кампании Организации африканского единства (ныне Африканского союза) по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (ПАТТЕК),
- b) признавая, что проблема мухи цеце и переносимого ею трипаносомоза является острой транснациональной проблемой Африки и создает одно из наиболее существенных препятствий на пути социально-экономического развития африканского континента, оказывая отрицательное воздействие на здоровье людей и скота, ограничивая землепользование и расширяя масштабы бедности,
- c) признавая, что эта болезнь продолжает ежегодно уносить десятки тысяч человеческих жизней и миллионы голов домашнего скота и угрожает более чем 60 миллионам людей в 37 странах, большинство из которых являются государствами - членами Агентства, причем положение дел ухудшается,
- d) признавая потребность в значительном вкладе программ Агентства в достижение целей Нового партнерства Африканского союза в целях развития в Африке (НЕПАД),
- e) ссылаясь на решения AHG/Dec.156(XXXVI) и AHG/Dec.169(XXXVII) глав государств и правительств бывшей Организации африканского единства (теперь Африканского союза), направленные на то, чтобы сделать Африку свободной от мухи цеце, и на план действий по осуществлению ПАТТЕК,
- f) отмечая шаги, предпринятые Комиссией Африканского союза с целью создания в ее центральных учреждениях в Аддис-Абебе, Эфиопия, бюро, выполняющего функции координационного центра для АС-ПАТТЕК и координирующего осуществление Плана действий АС-ПАТТЕК,

- g) отмечая прогресс, которого добивается Комиссия Африканского союза в деле развития для АС-ПАТТЕК партнерских связей, в том числе с Африканским банком развития (АфБР) и другими финансирующими организациями и партнерами,
- h) учитывая, что метод стерильных насекомых (МСН) является апробированным методом в деле создания зон, свободных от мухи цеце, при применении его в рамках подхода, предусматривающего комплексную борьбу с сельскохозяйственными вредителями на обширных территориях (AW-IPM),
- i) признавая поддержку, оказываемую АС-ПАТТЕК Агентством, как указано в докладе, представленном Генеральным директором в документе GC(49)/12, приложение 5, сессии Генеральной конференции 2005 года,
1. Высоко оценивает постоянную поддержку, оказываемую Агентством государствам-членам в их усилиях, направленных на повышение потенциала и дальнейшее развитие методов применения МСН при создании в Африке зон, свободных от мухи цеце, а также высоко оценивает вклад некоторых государств-членов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в поддержку этих усилий.
 2. Призывает государства-члены продолжать оказывать техническую, финансовую и материальную поддержку африканским государствам в их усилиях, направленных на создание зон, свободных от мухи цеце, в пределах имеющихся ресурсов;
 3. Предлагает Секретариату в сотрудничестве с государствами-членами и международными организациями продолжить оказание поддержки НИОКР и передаче технологии африканским государствам-членам, с тем чтобы дополнить их усилия, направленные на создание и, впоследствии, расширение свободных от мухи цеце зон;
 4. Подчеркивает необходимость непрерывного сотрудничества с Комиссией Африканского союза и другими региональными и международными партнерами с целью согласования усилий в соответствии с Планом действий АС-ПАТТЕК; и
 5. Предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции Агентства на ее пятидесятой (2006 год) очередной сессии.

Е.

План рентабельного производства питьевой воды с использованием ядерных реакторов малой и средней мощности

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свои резолюции GC(43)/RES/15, GC(44)/RES/22, GC(45)/RES/12.A и GC(47)/RES/10.E,
- b) признавая, что обеспечение всего человечества чистой питьевой водой в достаточном количестве является жизненно важным, как подчеркнуто в “Повестке дня на XXI век”, принятой состоявшейся в Рио-де-Жанейро Конференцией на высшем уровне по окружающей среде и развитию, и впоследствии подтверждено на 19-й специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

- c) отмечая с глубокой озабоченностью тот факт, что в течение следующих лет для весьма значительной части населения мира проблемы нехватки питьевой воды будут усугубляться,
- d) отмечая, что опреснение морской воды с использованием ядерной энергии технически осуществимо и в целом является рентабельным,
- e) отмечая также заинтересованность ряда государств-членов в деятельности, имеющей отношение к опреснению морской воды с использованием ядерной энергии,
- f) подчеркивая настоятельную необходимость регионального и международного сотрудничества в целях содействия решению серьезной проблемы нехватки питьевой воды, в частности, посредством опреснения морской воды,
- g) отмечая с удовлетворением различные виды деятельности, осуществляемые Секретариатом в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами и международными организациями, как изложено в докладе Генерального директора, содержащемся в документе GC(49)/12,
- h) принимая к сведению результаты седьмого совещания Международной консультативной группы по ядерному опреснению (ИНДАГ), состоявшегося в июле 2004 года, и выражая удовлетворение по поводу продолжающихся усилий ИНДАГ,
- i) напоминая, что Агентство приступило к осуществлению программы по оказанию помощи развивающимся странам, проявляющим интерес к реакторам малой и средней мощности (РМСМ), с целью принятия мер, касающихся экономики, безопасности, надежности и технических вопросов, направленных на обеспечение устойчивости с точки зрения нераспространения,
- j) признавая, что инновационные РМСМ представляют особый интерес также для неэлектроэнергетических применений, особенно в опреснении морской воды,
- k) с удовлетворением отмечая деятельность, осуществляемую в координации с другими организациями,
- l) высоко оценивая усилия Секретариата по координации разработки тренажеров ядерных реакторов для использования на персональных компьютерах, и
- m) приветствуя прогресс, достигнутый в координированных исследованиях, и с удовлетворением отмечая, что некоторые исследовательские проекты были успешно завершены в рамках межрегионального проекта технического сотрудничества "Разработка комплексной ядерно-энергетической и опреснительной системы",
1. Предлагает Генеральному директору продолжить консультации и взаимодействие с заинтересованными государствами-членами, компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними финансовыми учреждениями, региональными органами по вопросам развития и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями по деятельности, имеющей отношение к опреснению морской воды с использованием ядерной энергии;
 2. Просит Генерального директора:
 - a) и далее принимать соответствующие меры по оказанию помощи государствам-членам, особенно развивающимся странам, участвующим в процессе подготовки, связанной с демонстрационными проектами, и

- b) осуществлять при условии наличия ресурсов дальнейшую работу по связанным с безопасностью аспектам применительно к опреснению морской воды;
3. Предлагает ИНДАГ продолжить выполнение своих функций в качестве форума для консультаций и рассмотрения деятельности по ядерному опреснению;
4. Подчеркивает необходимость международного сотрудничества в планировании и осуществлении демонстрационных программ по ядерному опреснению посредством национальных и региональных проектов, открытых для участия любой заинтересованной страны;
5. Предлагает Генеральному директору и заинтересованным государствам-членам включать в технико-экономические обоснования помимо технических аспектов оценку социально-экономических эффектов этой технологии;
6. Просит далее Генерального директора изыскать начальные средства и другое надлежащее финансирование из внебюджетных ресурсов, которые стали бы катализатором и способствовали бы осуществлению всех видов деятельности Агентства, имеющей отношение к ядерному опреснению и разработке инновационных РМСМ;
7. Предлагает Генеральному директору в процессе подготовки программы и бюджета Агентства принимать во внимание высокий приоритет, который заинтересованные государства-члены придают ядерному опреснению морской воды и разработке РМСМ, и содействовать эффективному международному обмену информацией и сотрудничеству в этой области; и
8. Предлагает далее Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят первой сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

Г.

Деятельность Агентства в области развития инновационных ядерных технологий

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на уставные функции Агентства “способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях ... и ... способствовать обмену научными и техническими сведениями”;
- b) ссылаясь также на свои резолюции GC(44)/RES/21, GC(45)/RES/12.F, GC(46)/RES/11.C, GC(47)/RES/10.C и GC(48)/RES/13.F, касающиеся деятельности Агентства в области развития инновационных ядерных технологий,
- c) сознавая необходимость устойчивого развития и потенциальный вклад ядерной энергии в удовлетворение растущих энергетических потребностей в XXI веке,
- d) принимая к сведению Международную конференцию на уровне министров “Ядерная энергетика для XXI века”, состоявшуюся в Париже 21 и 22 марта 2005 года, на которой подавляющее большинство участников, признавая, что каждое государство вправе самостоятельно определять свою национальную энергетическую политику в соответствии со своими потребностями и международными обязательствами,

подтвердило, что в случае значительного числа как развитых, так и развивающихся стран ядерная энергетика может внести большой вклад в удовлетворение энергетических потребностей и обеспечение устойчивого развития мира в XXI веке,

e) отмечая прогресс, достигнутый в ряде государств-членов в развитии инновационных ядерных технологий, и высокий технический и экономический потенциал международного сотрудничества в развитии таких технологий,

f) признавая уникальную роль, которую Агентство играет, и в особенности роль, которую оно играет в настоящее время в рамках Международного проекта по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО), собирая всех заинтересованных государств-членов для совместного рассмотрения инновационных достижений в области систем ядерных реакторов и топливных циклов,

g) отмечая, что 22 государства-члена и Европейский союз являются в настоящее время членами ИНПРО, при этом Армения, Марокко и Украина присоединились после сессии Генеральной конференции 2004 года, и что Соединенные Штаты Америки объявили о своем намерении присоединиться к ИНПРО на данной сессии Генеральной конференции;

h) отмечая прогресс в реализации других двусторонних и международных инициатив, таких, как Международный форум "Поколение-IV", и их вклад в разработку инновационных подходов к ядерной энергетике, и

i) с удовлетворением принимая к сведению представленный Генеральным директором доклад по инновационным ядерным технологиям, содержащийся в документе GC(49)/12,

1. Выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их работу во исполнение соответствующих резолюций Генеральной конференции, в частности за результаты, достигнутые к настоящему времени в рамках ИНПРО;
2. Подчеркивает важную роль, которую Агентство может играть в оказании помощи государствам-членам в планировании и развитии их ядерных инфраструктур посредством применения методологии ИНПРО для оценки безопасности, устойчивости с точки зрения нераспространения, стабильности, экологической приемлемости, инфраструктуры и экономики инновационных реакторов и топливных циклов, а также в выборе и осуществлении эффективных стратегий решения, в соответствии со своими потребностями развития, энергетических проблем XXI века такими путями, которые обеспечивают достижение национальных целей и при этом способствуют сбалансированному развитию мировой энергетической системы;
3. Предлагает всем заинтересованным государствам-членам объединить свои усилия под эгидой Агентства в рассмотрении вопросов, касающихся ядерных реакторов и топливных циклов, в частности, путем исследования инновационных, безопасных, устойчивых с точки зрения нераспространения и экономически конкурентоспособных ядерных технологий и определения вариантов для сотрудничества в области инновационных ядерно-энергетических систем;
4. Признавая, что финансирование ИНПРО осуществляется частично из Регулярного бюджета и в значительной степени за счет внебюджетных ресурсов, предлагает Генеральному директору, при условии наличия ресурсов, укрепить усилия Агентства, связанные с развитием инновационных технологий;

5. Подчеркивает необходимость международного сотрудничества в деле развития инновационных ядерных технологий и высокий потенциал и дополнительную ценность, обеспечиваемые посредством таких совместных усилий, а также важность использования преимуществ синергизма в международной деятельности по развитию инновационных ядерных технологий;

6. Предлагает всем заинтересованным государствам-членам вносить вклад в деятельность в области инновационных ядерных технологий путем предоставления научно-технической информации, финансовой поддержки или услуг технических и других соответствующих экспертов, а также путем проведения совместных оценок инновационных ядерно-энергетических систем; и

7. Предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятидесятой сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

G.

Подходы к поддержке развития инфраструктуры ядерной энергетики

Генеральная конференция,

а) принимая к сведению Международную конференцию на уровне министров “Ядерная энергетика для XXI века”, состоявшуюся в Париже 21 и 22 марта 2005 года, на которой подавляющее большинство участников, признавая, что каждое государство вправе самостоятельно определять свою национальную энергетическую политику в соответствии со своими потребностями и международными обязательствами, подтвердило, что в случае значительного числа как развитых, так и развивающихся стран ядерная энергетика может внести большой вклад в удовлетворение энергетических потребностей и обеспечение устойчивого развития мира в XXI веке,

б) признавая, что развитие и обеспечение функционирования надлежащей инфраструктуры в поддержку успешного внедрения ядерной энергетики и ее безопасного и эффективного использования является вопросом первостепенной важности, в особенности для стран, рассматривающих и планирующих внедрение ядерной энергетики,

с) подтверждая роль Агентства в оказании государствам-членам, рассматривающим и планирующим внедрение ядерной энергетики, помощи в проведении оценок потребностей в инфраструктуре, с учетом соответствующих экономических, социальных и политических соображений, в поддержку безопасного и эффективного использования ядерной энергетики,

д) подтверждая, что развитие инновационных ядерно-энергетических технологий обеспечивает перспективные возможности для уменьшения потребностей в инфраструктуре посредством применения инновационных подходов к их удовлетворению, что представляется возможным благодаря инновационным аспектам будущих ядерно-энергетических технологий, и подтверждая, что такие инновационные подходы к удовлетворению потребностей в инфраструктуре могут также применяться для поддержки безопасного и эффективного использования существующих ядерно-энергетических технологий, и

е) признавая, что вопрос требований к инфраструктуре для инновационных ядерно-энергетических технологий является важной темой в рамках Проекта Агентства по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО),

1. Призывает Агентство провести, в рамках своих существующих программ и с использованием результатов своей работы по инновационным ядерным технологиям, а также своих существующих программ по содействию эффективным и устойчивым национальным инфраструктурам регулирования, общие оценки методов и вариантов удовлетворения требований к инфраструктуре с целью поддержки внедрения ядерно-энергетических технологий и их безопасного и эффективного использования для тех стран, которые рассматривают или планируют внедрение ядерно-энергетических технологий в XXI веке;
2. Предлагает всем государствам-членам, заинтересованным в развитии и применении современных и инновационных ядерно-энергетических систем, и в особенности развивающимся государствам-членам, заинтересованным в рассмотрении или планировании внедрения ядерно-энергетических технологий, внести надлежащий вклад в проведение таких оценок путем предоставления информации о своих конкретных потребностях, требованиях и ожиданиях;
3. Призывает Агентство учесть результаты своих оценок требований к инфраструктуре в рамках осуществляемых программ и видов деятельности Агентства, имеющих отношение к ядерной энергетике; и
4. Предлагает Генеральному директору доложить о ходе осуществления настоящей резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятидесятой сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

*30 сентября 2005 года
Пункт 18 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 25*

GC(49)/RES/13

Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(48)/RES/14,
- b) будучи убеждена, что гарантии Агентства способствуют достижению большего доверия между государствами, в частности, путем обеспечения уверенности в том, что государства соблюдают свои обязательства, вытекающие из соответствующих соглашений о гарантиях, и тем самым помогают укреплению их коллективной безопасности,
- c) учитывая Договор о нераспространении ядерного оружия, Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана, Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке и Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, а также важнейшую роль Агентства в применении гарантий согласно соответствующим статьям этих договоров,
- d) отмечая, что следует поддерживать и осуществлять принятые Советом управляющих решения, направленные на дальнейшее повышение действенности и эффективности гарантий Агентства, и что следует укреплять возможность Агентства обнаруживать незаявленные ядерные материалы и деятельность,

- e) напоминая, что Совет управляющих в ноябре 2004 года принял к сведению доклад, содержащийся в документе GOV/2004/86, в котором Генеральный директор информировал Совет о результатах рассмотрений программы гарантий Агентства, проведенных группой независимых внешних специалистов по оценке и Постоянной консультативной группой по осуществлению гарантий,
- f) приветствуя решение Совета о том, что протоколы о малых количествах (SQP) должны оставаться частью системы гарантий Агентства при условии внесения изменений в типовую тест и изменений в критерии в отношении SQP, упомянутых в пункте 7 документа GOV/2005/33,
- g) подчеркивая значение Типового дополнительного протокола, одобренного 15 мая 1997 года Советом управляющих и имеющего целью повышение действенности и эффективности системы гарантий,
- h) приветствуя тот факт, что на 30 сентября 2005 года 105 государств и других сторон соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы, что для 70 таких государств и других сторон дополнительные протоколы вступили в силу, а для двух государств применяются на иной основе,
- i) приветствуя тот факт, что все государства, обладающие ядерным оружием, подписали дополнительные протоколы к своим соглашениям о добровольной постановке под гарантии, включающие меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе, которые каждое государство, обладающее ядерным оружием, указало в качестве способных содействовать достижению целей протокола в плане нераспространения и эффективности при их осуществлении в отношении этого государства, а также в качестве мер, согласующихся с обязательствами данного государства в соответствии со статьей I ДНЯО; и с удовлетворением принимая к сведению, что дополнительные протоколы к соглашениям о добровольной постановке под гарантии вступили в силу для трех из этих государств,
- j) принимая к сведению призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его докладе “При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех”, выпущенном в марте 2005 года, в частности, усилить контрольные полномочия Агентства путем всеобщего принятия Типового дополнительного протокола,
- k) отмечая, что дополнительные протоколы являются важным инструментом в укреплении способности Агентства формулировать выводы в связи с осуществлением гарантий в отношении отсутствия незаявленных ядерного материала и деятельности,
- l) принимая к сведению высокий приоритет, которым Агентство в контексте содействия развитию укрепленной системы гарантий наделяет интеграцию традиционной деятельности по проверке ядерного материала с новыми мерами по укреплению,
- m) принимая к сведению Заявление Агентства в связи с осуществлением гарантий за 2004 год,
- n) подчеркивая неизменную необходимость оснащения системы гарантий Агентства таким образом, чтобы она в рамках своего мандата могла отвечать на новые вызовы,

- о) отмечая значительное расширение обязательств Агентства в области гарантий со времени проведения Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора и, в частности, со времени одобрения Советом управляющих в мае 1997 года Типового дополнительного протокола,
- р) напоминая, что в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в частности, 1) вновь подтверждается, что МАГАТЭ является компетентным органом, ответственным за проверку и обеспечение в соответствии с Уставом Агентства и системой гарантий Агентства выполнения его соглашений о гарантиях, и 2) Генеральному директору МАГАТЭ и государствам - членам МАГАТЭ рекомендуется рассмотреть пути и средства, в том числе возможный план действий, поощрения и облегчения заключения и обеспечения введения в действие соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов, включая, например, конкретные меры по оказанию государствам, обладающим меньшим опытом в ядерной деятельности, помощи в деле соблюдения юридических требований,
- q) отмечая, что Конференция 2005 года государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия не смогла прийти к окончательному консенсусу по существенным вопросам, в том числе по вопросу укрепления гарантий Агентства,
- г) подчеркивая, что укрепление системы гарантий не должно приводить к какому-либо сокращению ресурсов, имеющихся для технической помощи и сотрудничества, и что оно должно согласовываться с функцией Агентства способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях и с соответствующей передачей технологии, и
- s) приветствуя проведение межрегионального семинара в Вене "Многосторонняя проверка обязательств в области ядерного нераспространения: межрегиональный семинар по системе гарантий Агентства" (ноябрь/декабрь 2004 года), регионального семинара в Сиднее "Семинар МАГАТЭ по заключению и осуществлению соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов для региона Южной части Тихого океана" (ноябрь 2004 года), Национального информационного дня, посвященного дополнительному протоколу, в Алжире (апрель 2005 года) и Национальных семинаров по дополнительному протоколу на Филиппинах (ноябрь 2004 года) и во Вьетнаме (август 2005 года) и разделяя надежду на продолжение этих усилий, с тем чтобы расширить присоединение к укрепленной системе гарантий Агентства,

Согласно соответствующим обязательствам государств-членов в области гарантий:

1. Призывает все государства-члены оказывать Агентству полную и постоянную поддержку, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения Агентством его обязанностей в области гарантий;
2. Подчеркивает, что для предотвращения использования ядерного материала в запрещенных целях в нарушение соглашений о гарантиях необходимы действенные гарантии, и особо отмечает жизненно важное значение действенных гарантий для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии;

3. Принимая во внимание важность достижения повсеместного применения системы гарантий Агентства, настоятельно призывает все государства, которым еще предстоит ввести в силу соглашения о всеобъемлющих гарантиях, сделать это как можно скорее¹;
4. Подтверждает, что меры по повышению действенности и эффективности системы гарантий в целях обнаружения незаявленных ядерных материалов и деятельности должны осуществляться быстро и повсеместно всеми заинтересованными государствами и другими сторонами согласно их соответствующим международным обязательствам;
5. Приветствует завершение рассмотрений программы гарантий Агентства в соответствии с документами GOV/2003/48 и GC(47)/INF/7 и данную в результате их проведения положительную оценку программе гарантий Агентства и предлагает Генеральному директору постоянно информировать Совет по мере необходимости об осуществлении выводов, содержащихся в докладе;
6. Подчеркивает важность системы гарантий Агентства, включая соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, которые относятся к числу важнейших элементов этой системы, и в том, что касается мер по укреплению гарантий, изложенных в документе GOV/2807 и принятых к сведению Советом управляющих в 1995 году, предлагает Секретариату продолжить осуществление этих мер в возможно более широких масштабах и без задержек, в той степени, в какой это позволяют имеющиеся ресурсы, и напоминает о необходимости предоставления Агентству всеми заинтересованными государствами и другими сторонами соглашений о гарантиях с Агентством всей требуемой информации, включая оперативное предоставление информации о конструкции;
7. Призывает государства, имеющие SQP, как можно скорее завершить обмены письмами с Агентством в соответствии с решением Совета от 20 сентября 2005 года в отношении SQP и предлагает Секретариату помогать государствам, имеющим SQP, в том числе государствам, которые членами Агентства не являются, на основе имеющиеся ресурсы, в создании и поддержании их государственных систем учета и контроля ядерного материала;
8. Принимая во внимание мнение Генерального директора, согласно которому для выполнения Агентством, в рамках его мандата, обязанностей по проверке заслуживающим доверия образом, необходимо дальнейшее развитие системы проверки, подчеркивает необходимость полного учета достижений в методах проверки;
9. Приветствует принятое Советом в июне текущего года решение создать в рамках Устава Агентства консультативный комитет Совета по гарантиям и проверке, в работе которого могут участвовать другие государства-члены, с тем чтобы он рассматривал пути и средства укрепления системы гарантий и готовил доклады Совету по этим вопросам, содержащие рекомендации;
10. Придает большое значение тому, чтобы этот комитет всячески стремился к принятию всех решений или вынесению всех рекомендаций на основе консенсуса в рамках уставных обязанностей Агентства;

¹ По пункту 3 постановляющей части было проведено раздельное голосование, и он был утвержден (79 голосов за, 2 голоса против при одном воздержавшемся). На этом основании резолюция в целом была принята без голосования.

11. Вновь выражает свою поддержку решению Совета предложить Генеральному директору использовать Типовой дополнительный протокол в качестве стандарта для дополнительных протоколов, которые должны заключить государства и другие стороны соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и которые должны содержать все меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;
12. Вновь выражает свою поддержку решению Совета предложить Генеральному директору проводить переговоры по дополнительным протоколам с другими государствами, которые в интересах достижения целей повышения действенности и эффективности гарантий готовы принять меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;
13. Просит все заинтересованные государства и другие стороны соглашений о гарантиях, включая государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этот шаг, незамедлительно подписать дополнительные протоколы и в соответствии с их национальным законодательством как можно скорее ввести их в действие;
14. Отмечает в этой связи, что в отношении государств, имеющих как действующие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, так и вступившие в силу или применяемые иным образом дополнительные протоколы, гарантии Агентства могут обеспечивать надежную уверенность как в отсутствии переключения ядерного материала, поставленного под гарантии, так и в отсутствии незаявленных ядерных материалов и деятельности в государстве в целом;
15. Отмечает, что в случае государства, имеющего соглашение о всеобъемлющих гарантиях в сочетании с действующим дополнительным протоколом, эти меры представляют собой более строгий стандарт проверки для того государства;
16. Просит далее государства, обладающие ядерным оружием, проводить рассмотрение сферы применения своих дополнительных протоколов;
17. Ссылается на разработку элементов концептуальной основы интегрированных гарантий, изложенной в документе GOV/2002/8, признает, что такие элементы продолжают разрабатываться с учетом накопленного опыта, дальнейшей оценки и развития технологии, и предлагает Секретариату в приоритетном порядке, действительно и экономически эффективно расширять применение интегрированных гарантий;
18. Настоятельно призывает Секретариат продолжить изучение в контексте осуществления интегрированных гарантий вопроса о том, в какой степени надежная уверенность в отсутствии незаявленных ядерных материалов и деятельности, включая те из них, которые имеют отношение к обогащению и переработке, в отношении какого-либо государства в целом, могла бы привести к соответствующему снижению нынешнего уровня усилий по проверке заявленного материала в этом государстве и к соответствующему сокращению расходов, связанных с такими усилиями;
19. Отмечает достойные одобрения усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами, в частности Японией, и Секретариатом МАГАТЭ, по осуществлению элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19 и в обновленном плане действий Агентства (февраль 2005 года), и призывает их надлежащим образом и при условии наличия ресурсов продолжить эти усилия и анализировать достигнутый в этом отношении прогресс и рекомендует, чтобы другие государства-члены рассмотрели вопрос об осуществлении в надлежащих случаях элементов этого плана действий с целью содействия вступлению в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов;

20. Предлагает Секретариату изучить, при условии наличия ресурсов, инновационные технологические решения с целью повышения действенности и эффективности гарантий;
21. Приветствует усилия, направленные на укрепление гарантий, включая деятельность Секретариата по проверке и анализу предоставляемой государствами-членами информации о ядерных поставках и закупках, с учетом необходимости обеспечения эффективности, и предлагает всем государствам и далее сотрудничать с Агентством в этом отношении;
22. Предлагает государствам-членам сотрудничать между собой с целью оказания надлежащей помощи, направленной на облегчение обмена оборудованием, материалами и научно-технической информацией, для осуществления дополнительных протоколов; и
23. Просит, что любые новые или более широкие меры, предусматриваемые этой резолюцией, осуществлялись при условии наличия ресурсов, без ущерба для другой уставной деятельности Агентства;
24. Предлагает Генеральному директору доложить Генеральной конференции на ее пятидесятой очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.

*30 сентября 2005 года
Пункт 19 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункты 32-41*

GC(49)/RES/14

**Осуществление Соглашения между Агентством и
Корейской Народно-Демократической Республикой
о применении гарантий в связи с ДНЯО**

Генеральная конференция,

- а) ссылаясь на резолюции GOV/2636, GOV/2639, GOV/2645, GOV/2692, GOV/2711, GOV/2742, GOV/2002/60 и GOV/2003/3 Совета управляющих, а также на резолюции GC(XXXVII)/RES/624, GC(XXXVIII)/RES/16, GC(39)/RES/3, GC(40)/RES/4, GC(41)/RES/22, GC(42)/RES/2, GC(43)/RES/3, GC(44)/RES/26, GC(45)/RES/16, GC(46)/RES/14 и GC(47)/RES/12 и GC(48)/RES/15 Генеральной конференции,
- б) принимая к сведению, в частности, резолюцию Совета управляющих, содержащуюся в документе GOV/2003/14 от 12 февраля 2003 года, в которой Совет заявил, что Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР) продолжает не соблюдать свое соглашение о гарантиях, и принял решение представить доклад Совету Безопасности Организации Объединенных Наций об этом несоблюдении со стороны КНДР,
- в) приветствуя положительные результаты четвертого раунда шестисторонних переговоров, на которых сторонами было достигнуто согласие в отношении цели и основных принципов, создающих хорошую основу для будущих обсуждений с целью реализации конкретных шагов,
- д) принимая к сведению заявления, сделанные целым рядом многосторонних органов высокого уровня относительно ядерных программ КНДР, из которых становится ясно, что это является предметом озабоченности международного сообщества,

- е) напоминая с глубокой озабоченностью о предпринятых КНДР шагах, которые привели к принятию Советом решения от 12 февраля 2003 года, в котором определяется, что КНДР продолжает не соблюдать свое соглашение о гарантиях в связи с ДНЯО,
- ф) отмечая с серьезным беспокойством официальное заявление КНДР от 10 февраля 2005 года, в котором указывается, что она изготовила ядерное оружие, а также заявление от 2 октября 2003 года о том, что она завершила переработку 8 000 отработавших твэлов, и заявление от 11 мая 2005 года о том, что она выгрузила другие отработавшие твэлы из установки в Йонбене, при этом отмечая также ее заявления в поддержку полуострова, свободного от ядерного оружия,
- г) сознавая, что Корейский полуостров, свободный от ядерного оружия, внесет позитивный вклад в дело мира и безопасности в региональном и глобальном масштабах и что отказ КНДР от всех видов ядерного оружия и существующих ядерных программ будет служить этой цели, и
- h) рассмотрев доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC(49)/13, в котором описываются односторонние действия КНДР, делающие для Агентства невозможной проверку отсутствия переключения ядерного материала,
1. Решительно поддерживает предпринятые Советом управляющих действия и одобряет беспристрастные усилия Генерального директора и Секретариата по применению всеобъемлющих гарантий в КНДР;
 2. Решительно приветствует Совместное заявление, сделанное 19 сентября 2005 года при завершении четвертого раунда шестисторонних переговоров в Пекине, в ходе которых был достигнут позитивный прогресс - сделан первый шаг к цели поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова в мирной форме, и ожидает результатов пятого раунда указанных переговоров в начале ноября;
 3. Призывает КНДР сотрудничать с Агентством в целях полного и эффективного осуществления всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ;
 4. Подчеркивает свое желание посредством диалога добиться мирного разрешения ядерного вопроса КНДР, которое обеспечит условия для Корейского полуострова, свободного от ядерного оружия, что отвечает интересам поддержания мира и безопасности в этом районе;
 5. Поддерживает мирные усилия международного сообщества на всех имеющихся и приемлемых форумах, предпринимаемые с целью решения проблемы, которую создает ядерный вопрос КНДР; и
 6. Постановляет продолжать заниматься этим вопросом и включить этот вопрос в повестку дня своей пятидесятой очередной сессии.

*30 сентября 2005 года
Пункт 20 повестки дня
GC(49)/OR.10, пункты 4-18*

GC(49)/RES/15

Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке

Генеральная конференция,

- a) признавая важное значение нераспространения ядерного оружия - как в глобальном, так и региональном масштабе - для укрепления международного мира и безопасности,
 - b) сознавая полезность системы гарантий Агентства как надежного средства проверки использования ядерной энергии в мирных целях,
 - c) будучи обеспокоена значительными, угрожающими миру и безопасности последствиями осуществления в районе Ближнего Востока ядерной деятельности, не полностью посвященной мирным целям,
 - d) приветствуя инициативы относительно создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, а также недавние инициативы в области контроля над вооружениями в данном районе,
 - e) признавая, что полной реализации этих целей будет способствовать участие всех государств данного района,
 - f) одобряя усилия Агентства по применению гарантий на Ближнем Востоке и позитивную реакцию некоторых государств в отношении заключения соглашения о полномасштабных гарантиях, и
 - g) ссылаясь на свою резолюцию GC(48)/RES/16,
1. Принимает к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC(49)/18;
 2. Подтверждает настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно принять применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО);
 3. Призывает все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в данном районе, и предлагает заинтересованным странам присоединиться к международным режимам нераспространения, включая Договор о нераспространении ядерного оружия, в качестве средства, дополняющего участие в зоне, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, и укрепления мира и безопасности в данном районе;
 4. Принимает к сведению важность проходящих двусторонних переговоров о мире на Ближнем Востоке и деятельности многосторонней рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле укрепления взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание ЗСЯО, и призывает Генерального директора, как предлагают участники, оказывать рабочей группе всю необходимую помощь в достижении этой цели;

5. Предлагает Генеральному директору продолжить консультации с государствами Ближнего Востока с целью содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в данном районе, в том что касается подготовки типовых соглашений, в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО, о которой говорится в резолюции GC(XXXVII)/RES/627;
6. Призывает все государства данного района оказывать максимальное содействие Генеральному директору в выполнении возложенных на него в предыдущем пункте задач;
7. Призывает также все государства данного района принять меры, включая меры по укреплению доверия и меры по проверке, направленные на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке;
8. Призывает все другие государства, в частности государства, на которые возложена особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности, оказывать всяческую помощь Генеральному директору путем содействия осуществлению настоящей резолюции; и
9. Предлагает Генеральному директору представить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятидесятой очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт, озаглавленный "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке".

30 сентября 2005 года
Пункт 21 повестки дня
GC(49)/OR.10, пункты 19-43

GC(49)/RES/16

Персонал

A.

Укомплектование персоналом Секретариата Агентства

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(47)/RES/14.A, принятую ею на своей сорок седьмой очередной сессии,
- b) принимая к сведению доклад, представленный Генеральным директором в документе GC(49)/14, и постоянные усилия, которые предпринимаются в ответ на соответствующие резолюции, принимавшиеся Генеральной конференцией после 1981 года в целях увеличения набора сотрудников из развивающихся стран и из тех других государств-членов, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате Агентства,
- c) с удовлетворением принимая к сведению документ N6.75 Circ от 9 июня 2005 года, в котором содержится прогноз вакантных должностей категории специалистов на ближайшие два года,
- d) отмечая недавнюю инициативу Секретариата использовать возможности, предоставляемые совещаниями, организуемыми Агентством, для проведения деятельности по набору персонала параллельно с проведением этих совещаний, а также создать добровольную сеть бывших сотрудников с целью набора персонала,

- e) будучи обеспокоена тем, что представленность развивающихся стран и некоторых других государств-членов в Секретариате Агентства, особенно на уровнях старших и руководящих сотрудников, по-прежнему является недостаточной и снизилась в течение последних двух лет,
- f) подтверждая, что в этих странах имеется большое число кандидатов, которые могли бы быть рассмотрены и отобраны для назначения на различные должности категории специалистов и административного руководства,
- g) будучи убеждена, что осуществление мер, принимаемых в ответ на предыдущие резолюции по данному вопросу, следует продолжить и активизировать, и
- h) будучи убеждена также, что помочь Агентству в привлечении персонала, обладающего наивысшим уровнем технической компетентности, работоспособности и добросовестности, могут совместные усилия и тесное сотрудничество между государствами-членами и Секретариатом,
1. Предлагает Генеральному директору в соответствии со статьей VII Устава по-прежнему привлекать служащих, обладающих наивысшим уровнем работоспособности, технической компетентности и добросовестности, и активизировать свои усилия в целях соответствующего увеличения, особенно на уровнях старших и руководящих сотрудников, а также на должностях специалистов, требующих специальных знаний, числа сотрудников из развивающихся стран и из тех других государств-членов, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате Агентства;
2. Призывает государства-члены продолжать поощрять высококвалифицированных кандидатов подавать заявления для занятия вакантных должностей в Секретариате Агентства, включая выявление соответствующих экспертов и увеличение числа высококвалифицированных кандидатов, и предлагает Генеральному директору укреплять, в рамках имеющихся ресурсов, усилия по найму в государствах-членах, например, 1) регулярно предоставляя им информацию о возможностях приема на службу и прогнозах ожидаемых вакансий в Секретариате и четко указывая требуемые и желательные критерии для каждой вакансии, 2) способствуя распространению объявлений о вакансиях в сотрудничестве с компетентными национальными органами, занимающимися вопросами подбора персонала, университетами и профессиональными ассоциациями и, по мере необходимости, 3) устраивая в ходе соответствующих региональных конференций, совещаний и других собраний, на которых присутствует большое количество специалистов в сферах деятельности, представляющих интерес для Агентства, презентации и 4) организуя в развивающихся странах и других государствах-членах, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате Агентства, мероприятия по набору персонала и/или информационные мероприятия;
3. Предлагает также Генеральному директору рассмотреть вопрос о недопредставленности и непредставленности и об организации мероприятий по набору персонала и/или информационных мероприятий в развивающихся странах и других государствах-членах, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате Агентства, и впоследствии представить Генеральной конференции на ее пятьдесят первой очередной сессии доклад по этому вопросу;
4. Предлагает Генеральному директору составить список представителей по связи, которые будут выполнять функции пунктов связи во всех государствах-членах, в частности в не представленных и недопредставленных в Секретариате Агентства, и которые должны активно поддерживать усилия Секретариата по набору персонала и координировать с ним свою деятельность; и

5. Предлагает далее Генеральному директору продолжить представление раз в два года Совету управляющих и Генеральной конференции доклада об осуществлении настоящей резолюции и аналогичных резолюций, принятых в прошлом, и предлагает, чтобы в будущих докладах указывались географические районы, которые недопредставлены, и количество должностей в каждом таком районе, на которое общее число меньше ориентировочной цифры.

В. Женщины в Секретариате

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свою резолюцию GC(47)/RES/14.B "Женщины в Секретариате",
 - b) высоко оценивая целый ряд важных мер, осуществленных Секретариатом в целях исправления существующего дисбаланса в представленности обоих полов и улучшения представленности женщин на должностях сотрудников категории специалистов и выше, о чем сообщается в документе GC(49)/15,
 - c) с удовлетворением отмечая меры, которые были приняты Координатором по гендерным проблемам и пунктами связи, назначенными государствами-членами, в целях содействия усилиям Агентства по выполнению поручения, данного в вышеупомянутой резолюции,
 - d) будучи обеспокоена тем, что, согласно представленному в 2004 году докладу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций "Улучшение положения женщин в системе Организации Объединенных Наций", в Агентстве самая низкая представленность женщин на должностях категории специалистов и выше,
 - e) учитывая низкую степень участия женщин в деятельности в ядерной области,
 - f) признавая, что в 2005 году несколько возросла процентная доля заявлений, полученных Агентством от "высококвалифицированных" кандидатов-женщин, а также что произошло некоторое увеличение процентной доли женщин – сотрудников категории специалистов и выше, и
 - g) утверждая в качестве конечной цели принцип равной представленности обоих полов во всех подразделениях Секретариата,
1. Вновь предлагает Генеральному директору в соответствии со статьей VII Устава привлекать служащих, обладающих наивысшим уровнем работоспособности, технической компетенции и добросовестности, в особенности из развивающихся стран и из непредставленных и недопредставленных государств-членов, и стремиться к достижению цели обеспечения равной представленности женщин во всех профессиональных группах и категориях должностей в Агентстве, в том числе на старших и руководящих должностях;
 2. Настоятельно призывает Секретариат продолжить разработку и осуществление всеобъемлющей гендерной политики в целях, в частности, повышения представленности женщин в Агентстве на должностях категории специалистов и выше и осуществления учета гендерной проблематики в своих программах;
 3. Предлагает Секретариату совершенствовать процессы набора персонала из числа женщин и содействовать использованию кандидатами-женщинами из развивающихся стран возможностей обучения, а также их участию в программе стажировок, программе

предоставления возможностей получения работы для молодых специалистов и программе привлечения экспертов к мероприятиям в области технического сотрудничества в целях приобретения опыта в различных сферах деятельности Агентства;

4. Призывает Секретариат активизировать осуществление его плана действий по решению гендерных проблем, в том числе мер по улучшению положения сотрудников-женщин и совершенствованию процессов продвижения по службе и определения на должности в рамках программных потребностей и регулирующих положений Агентства;

5. Подчеркивает, что работа, связанная с достижением целей, о которых было заявлено выше, должна финансироваться в основном из Регулярного бюджета Агентства, в пределах имеющихся ресурсов, однако просит также государства-члены вносить добровольные взносы с целью содействия их достижению;

6. Призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, назначить пункты связи для активной поддержки усилий Агентства по выполнению положений настоящей резолюции; и

7. Предлагает также Генеральному директору раз в два года представлять Совету управляющих и Генеральной конференции доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*30 сентября 2005 года
Пункт 23 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 26*

GC(49)/RES/17

Проверка полномочий делегатов

Генеральная конференция,

принимает доклад Генерального комитета о проверке им полномочий делегатов сорок девятой очередной сессии Конференции, который содержится в документе GC(49)/27.

*29 сентября 2005 года
Пункт 26 повестки дня
GC(49)/OR.7, пункты 114-118*

Другие постановления

GC(49)/DEC/1 Выборы Председателя

Генеральная конференция избрала Председателем Генеральной конференции Его Превосходительство г-на Орасио Басоберри (Боливия), который будет занимать этот пост до закрытия сорок девятой очередной сессии.

*26 сентября 2005 года
Пункт 1 повестки дня
GC(49)/OR.1, пункты 11-12*

GC(49)/DEC/2 Выборы заместителей Председателя

Генеральная конференция избрала делегатов Канады, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Таиланда, Чили, Шри-Ланки и Эфиопии в качестве заместителей Председателя Генеральной конференции, которые будут занимать эти посты до закрытия сорок девятой очередной сессии.

*29 сентября 2005 года
Пункт 1 повестки дня
GC(49)/OR.1, пункт 17*

GC(49)/DEC/3 Выборы Председателя Комитета полного состава

Генеральная конференция избрала Председателем Комитета полного состава г-на Ричарда Дж.К. Стратфорда (Соединенные Штаты Америки), который будет занимать этот пост до закрытия сорок девятой очередной сессии Генеральной конференции.

*26 сентября 2005 года
Пункт 1 повестки дня
GC(49)/OR.1, пункт 17*

GC(49)/DEC/8

Просьба о восстановлении права голоса

Генеральная конференция удовлетворила просьбу Ирака о восстановлении его права участвовать в голосовании во время нынешней сессии Конференции сроком на один год, который закончится перед началом следующей сессии Генеральной конференции, поскольку, по ее мнению, неуплата Ираком необходимой суммы была вызвана не зависящими от него обстоятельствами.

*29 сентября 2005 года
GC(49)/OR.7, пункты 111-113*

GC(49)/DEC/9

Выборы членов Совета управляющих

Генеральная конференция избрала следующих одиннадцать членов Совета управляющих, которые будут занимать эти посты до закрытия пятьдесят первой (2007 год) очередной сессии⁵ :

Колумбия и Куба	от Латинской Америки
Греция и Норвегия	от Западной Европы
Беларусь и Словения	от Восточной Европы
Египет и Ливийская Арабская Джамахирия	от Африки
Сирийская Арабская Республика	от Среднего Востока и Южной Азии
Республика Корея	от Дальнего Востока
Индонезия	от Африки, Среднего Востока и Южной Азии; или от Юго-Восточной Азии и района Тихого океана

*29 сентября 2005 года
Пункт 9 повестки дня
GC(49)/OR.7, пункты 119-136*

GC(49)/DEC/10

Назначение Контролера со стороны

Генеральная конференция назначила заместителя Председателя Федеральной счетной палаты Германии в качестве Контролера со стороны с целью проверки отчетности Агентства за 2006-2007 финансовые годы.

*29 сентября 2005 года
Пункт 13 повестки дня
GC(49)/OR.7, пункты 108-110*

⁵ В результате состав Совета управляющих в 2005-2006 годах со времени закрытия сорок девятой (2005 год) очередной сессии Генеральной конференции является следующим:

Австралия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бразилия, Вьетнам, Гана, Германия, Греция, Египет, Индия, Индонезия, Йемен, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка, Япония.

GC(49)/DEC/11

Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля

30 сентября 2005 года на десятом пленарном заседании Генеральная конференция одобрила следующее заявление Председателя:

“Генеральная конференция ссылается на заявление Председателя 36-й сессии в 1992 году, касающееся пункта повестки дня “Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля”. В этом заявлении было сочтено желательным не рассматривать данный пункт повестки дня на 37-й сессии. Генеральная конференция ссылается также на заявление Председателя 43-й сессии в 1999 году, касающееся этого же пункта повестки дня. На 44-й, 45-й, 46-й и 47-й, 48-й и 49-й сессиях этот пункт по просьбе некоторых государств-членов был вновь внесен в повестку дня. Состоялось обсуждение этого пункта.

Некоторые государства-члены обратились с просьбой о включении этого пункта в предварительную повестку дня 50-й очередной сессии Генеральной конференции”.

*30 сентября 2005 года
Пункт 22 повестки дня
GC(49)/OR.10, пункты 44-72*

GC(49)/DEC/12

Поправка к статье VI Устава

Генеральная конференция ссылается на свою резолюцию GC(43)/RES/19 от октября 1999 года, посредством которой Конференция утвердила поправку к статье VI Устава Агентства, и на свое постановление GC(47)/DEC/14 от сентября 2003 года.

Генеральная конференция принимает к сведению доклад Генерального директора, который содержится в документе GC(49)/3 от 15 сентября 2005 года и в котором подчеркивается, в частности, что как можно более раннее вступление в силу данной поправки внесет важный вклад в повышение эффективности и действенности работы Агентства.

Генеральная конференция призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, как можно скорее принять данную поправку в соответствии с конституционной процедурой каждого из них.

Генеральная конференция предлагает Генеральному директору обратить внимание правительств государств-членов на этот вопрос, представить Конференции на ее пятидесятой очередной сессии доклад о прогрессе, достигнутом в отношении вступления в силу данной поправки, и включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт, озаглавленный "Поправка к статье VI Устава".

*30 сентября 2005 года
Пункт 24 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункты 27-30*

GC(49)/DEC/13

Поправка к статье XIV.A Устава

Генеральная конференция ссылается на свою резолюцию GC(43)/RES/8, в которой она утвердила поправку к статье XIV.A Устава Агентства, позволяющую осуществлять составление бюджета на двухгодичной основе.

Генеральная конференция отмечает, что в соответствии со статьей XVIII.C ii) Устава две трети всех членов Агентства должны будут принять данную поправку, для того чтобы она вступила в силу, но также отмечает, что по состоянию на 15 сентября 2005 года только 38 государств-членов депонировали акт о принятии правительству-депозитарию. По этой причине Генеральная конференция поощряет и настоятельно призывает государства-члены, которые еще не депонировали акт о принятии этой поправки, сделать это, как только представится реальная возможность, с тем чтобы можно было извлечь выгоды из составления бюджета на двухгодичной основе. Это позволит Агентству добиться согласованности с фактически универсальной практикой составления бюджета на двухгодичной основе, применяемой организациями системы ООН.

*30 сентября 2005 года
Пункт 12 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 18*

GC(49)/DEC/14

Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства

Генеральная конференция избрала г-на Хулио Мольинедо Клароса и г-на Аллана Райта заместителями членов Комитета по пенсиям персонала.

*30 сентября 2005 года
Пункт 25 повестки дня
GC(49)/OR.9, пункт 31*